



elmeg CS290
elmeg CS290-U
elmeg IP-S290
elmeg IP-S290plus

Notice d'utilisation
Français

Déclaration de conformité et marque CE



Cet appareil répond aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/EG:

»Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil Européen du 9 mars 1999 sur les équipements hertziens et des équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de sa conformité«.

La déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse Internet suivante: [HTTP://www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com).



Le symbole se trouvant sur l'appareil et qui représente un conteneur à ordures signifie que l'appareil, une fois que sa durée d'utilisation a expiré, doit être éliminé dans des poubelles spéciales prévues à cet effet, séparément des ordures ménagères courantes.

© bintec elmeg GmbH - Tous les droits réservés.

L'impression de cette documentation, même sous forme d'extraits, est seulement permise avec l'autorisation de l'éditeur et en citant exactement la source, indépendamment de la manière ou des moyens (mécaniques ou électroniques) de diffusion.

Les descriptions fonctionnelles de cette documentation se référant aux logiciels d'autres fabricants sont basées sur le logiciel utilisé au moment de la fabrication ou de la mise sous presse. Les noms de produits ou de sociétés utilisés dans cette documentation sont dans certaines circonstances des marques commerciales protégées par les propriétaires.

Table de matières

Présentation du téléphone.	1
Description et installation.	2
elmeg CS290	2
elmeg CS290-U.	2
elmeg IP-S290	3
Réglage / Configuration du téléphone de système	3
Remarques de sécurité.	3
Boîte d'alimentation à fiche.	3
Charges électrostatiques (protection contre les charges électrostatiques).	3
Etendue de la livraison	4
Entretien et maintenance	4
Mise en place du téléphone.	4
Installation du téléphone	4
Raccordement du cordon du combiné	4
elmeg CS290 raccordé à la connexion RNIS	4
elmeg CS 290-U raccordé à la connexion UP0	5
Remarques importantes pour la connexion UP0.	5
elmeg IP-S290 / IP-S290plus au raccord Ethernet	5
5	
Audio in / Audio out	6
Raccordement d'un casque (non inclus dans l'étendue de la livraison)	6
Casque »Firefly F142 N« de la société Plantronics (pas pour IP-S290)	6
Remplacement de l'étiquette	7
Pictogrammes	7
Réglages du téléphone de système	8
Raccordement et mise en service du téléphone de système à l'autocommutateur (fonction de base avec DHCP)	8
Configuration du téléphone de système.	8
Réglage de la langue d'affichage	8
Saisir les lettres et les chiffres.	9
Affichages sur le téléphone système en mode de repos	9
Informations supplémentaires sur l'afficheur	10
Afficher	10
Touche programmable »mail«	10
UUS	10
Téléphoner	11
Lancer une conversation.	11
Composition du numéro d'appel - sans possibilité de correction	11
Composition du numéro d'appel - avec possibilité de correction	11
Numéroter à partir du répertoire téléphonique de l'autocommutateur	11
Numérotation directe avec une touche de fonction.	12
Numéroter à partir de la liste d'appels	12
Prendre / refuser un appel.	12
Transmettre un appel (Call Deflection)	13

Supprimer la présentation du numéro d'appel (rester anonyme)	13
Lancer une communication avec un multinuméro fixe	13
Fonction BIS	13
Fonction BIS élargie	14
Supprimer un numéro pour la fonction BIS élargie	14
Fonction BIS automatique.	14
Interrompre la fonction BIS automatique	14
Désactiver la fonction BIS automatique	15
Activation/ désactivation du micro, écoute amplifiée	15
Activer / désactiver le micro.	15
Ecoute amplifiée	15
Mains-libres (IP-S290).	15
Utilisation d'un casque.	15
Activation/ désactivation du casque	16
Commutation sur écoute amplifiée pendant l'utilisation du casque	16
Message	16
Lancer un message	16
Rappel automatique	16
Rappel automatique si occupé (CCBS).	16
Programmer un rappel automatique	17
Consulter ou effacer les rappels programmés	17
Interception (MCID).	17
Pendant une conversation.	17
Lorsque le correspondant a raccroché	17
Clavier et numérotation par tonalités (dtmf)	18
Clavier	18
Numérotation par fréquences vocales (numérotation dtmf)	18
Téléphoner à plusieurs	18
Signal d'appel	18
Double communication	18
Renvoi d'un appel en double communication sur un abonné occupé.	19
Transfert d'appel	19
Va-et-vient	19
Conférence	19
Utilisation	21
Mémoire pour numéros abrégés	21
Programmation d'un numéro abrégé	21
Modifier un numéro abrégé	21
Liste d'appels	21
Liste d'appels	22
Messages SMS / UUS1	22
Blocage UUS1.	22
MWI - Message Waiting Indication (par ex. la T-NetBox).	22
Consultation de la liste d'appels	22
Supprimer la liste d'appels	23
Messages textuels SMS et UUS1	23
SMS (disponibles suivant l'opérateur de réseau)	23
Messages textuels UUS1	24
Créer et transmettre les messages textuels.	24
Exemple: Création d'un message textuel UUS1	24
Remarques importantes concernant la saisie de numéros pour la transmission de messages SMS.	24
Lire les nouveaux messages textuels reçus.	25

Consultation des messages textuels reçus et transmis	25
Exemple: Lire un message textuel UUS1 reçu	25
Mémorisation permanente de messages textuels (seulement UUS1).	25
Transmission automatique de messages textuels (seulement UUS1).	26
Programmation du mode de réception pour les messages textuels (seulement UUS1).	26
Erreur pendant la réception d'un message textuel SMS	26
Contrôle des coûts de communication	27
Procédure pour le transfert d'informations sur les coûts	27
Consulter et effacer les taxes	27
Consulter et effacer les taxes de la dernière communication	27
Consulter et effacer la somme de toutes les taxes	27
Consulter et effacer les taxes des multinuméros individuels.	28
Réglage du tarif et de la monnaie	28
Réglage du transfert du numéro de téléphone (CLIP/CLIR/COLP/COLR).	28
Téléphonie de système	29
Configuration étendue du téléphone	29
Activation du mode de configuration étendue	29
Désactivation du mode de configuration étendue	29
Entrer ou modifier les multinuméros (TNM)	29
Raccordement à un autocommutateur.	30
Affichages en majuscules ou en minuscules.	30
Réglages dans le menu Utilisation	30
DEL liste d'appels.	31
Programmation de touches	31
Touches de fonction	32
Description des fonctions des touches	32
Le menu système des autocommutateurs elmeg	36
Configuration et réglage du téléphone de système	40
Acoustique	40
Casque	40
Sélectionner casque	40
Réglage du volume du haut-parleur	40
Réglage du volume sonore du combiné	40
Réglage du volume pendant une conversation	40
Réglage des tonalités de validation	40
Réglage du signal d'appel	41
Bip sonore	41
Programmer un renvoi d'appel (transfert d'appel)	41
Activer le renvoi d'appel.	42
Consulter les réglages d'un renvoi d'appel direct	42
Désactiver le renvoi d'appel	42
Signal d'appel	42
Les réglages suivants sont possibles pour la signalisation d'appels:.	42
Réglage du contraste (menu »Réglages«)	43
Configuration	44
Verrouillage (contrôle de composition)	44
verrouil. »liste«	44
verrouil. »appels sortants«.	44
Réglage de la langue	44
Raccordement à un autocommutateur.	45
Numéros d'appel (TNM)	45
Entrer ou modifier un multinuméro	45

Afficher un numéro (TNM)	46
Programmer la mélodie et le volume	46
Régler la mélodie	46
Réglage du volume de la mélodie	46
Attribuer un nom à un multinuméro	46
Saisie du code PIN	46
Programmation d'un numéro de transfert.	47
Réglage de l'»Info à la fin de la conversation«	47
Réglage de l'utilisation du »UUS Dummy Message«	47
Configuration du téléphone de système elmeg IP-S290	48
Réglages IP	48
Service.	49
Nom	49
SMS	49
Version	49
Data	50
Logiciel	50
BIOS du téléphone (CS290, CS290-U):.	52
Les fonctions suivantes sont disponibles dans le BIOS du téléphone	52
Téléchargement d'un nouveau produit de société par le biais de la ligne RNIS externe (CS290, CS290-U)	52
Country	52
Indice	53
Notice abrégée d'utilisation	57

Présentation du téléphone

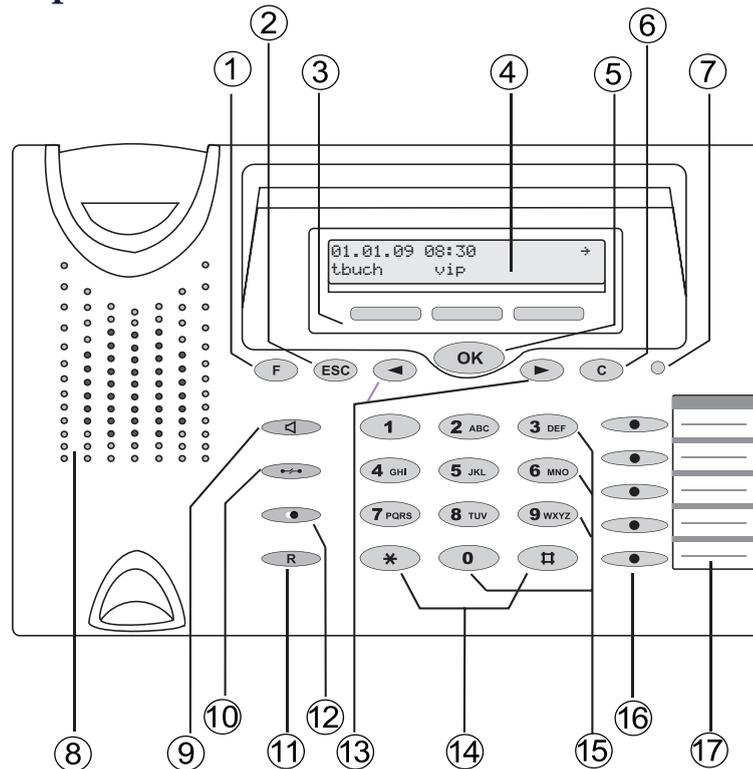


Figure: 1

- ① Touche de fonction: Cette touche vous permet d'accéder au menu de programmation. Si vous vous trouvez déjà dans le menu de programmation, et si vous actionnez la touche, vous pouvez accéder aux fonctions spécifiques de ce menu ou vous revenez à l'étape antérieure.
- ② Touche sortie de programmation : la touche de sortie de programmation permet de mettre le téléphone en mode de repos pendant la programmation.
- ③ 3 touches programmables
Dans la configuration du téléphone avec le PC, vous pouvez choisir de d'afficher les fonctions des touches programmables en majuscules ou en minuscules
- ④ Ecran: Après le raccordement à l'alimentation en courant (IPS 290) ou à la ligne RNIS ou UPO (CS 290, CS290-U) interne de l'autocommutateur, la date et l'heure apparaissent sur la ligne du haut de l'afficheur. La date et l'heure sont prélevées automatiquement de l'autocommutateur. Le texte affiché pour une fonction sur la ligne 2 se trouve toujours au-dessus de la touche programmable correspondante. Actionnez la touche programmable pour atteindre le second niveau des touches.
Un »« ou »»« vous indique que l'écran ne peut pas afficher tous les caractères.
- ⑤ Touche de validation : Cette touche permet de mémoriser un réglage dans le téléphone.
- ⑥ Touche C : Cette touche vous permet de revenir une étape en arrière dans le menu.
- ⑦ Diode électroluminescente d'appel : Clignote rapidement lorsqu'un appel arrive.
- ⑧ Haut-parleur
- ⑨ Touche d'écoute amplifiée (touche mains-libres IP-S290)
- ⑩ Touche de coupure de la communication

- ⑪ Touche de double communication
- ⑫ Touche de rappel
- ⑬ Touches de curseur : Les flèches »{« et »}« en haut à droite de la ligne du haut de l'écran vous indiquent que vous pouvez appeler d'autres fonctions dans la seconde ligne avec les touches de curseur.
- ⑭ Touche étoile
- ⑮ Touches de numérotation / Touches de numérotation directe
- ⑯ IP-S290plus, CS290-U: 5 touches de fonction librement programmables avec diodes électroluminescentes: Chacune de ces touches dispose d'une diode lumineuse bi-couleur (Niveau 1 - rouge / Niveau 2 - jaune). Cette diode lumineuse permet d'afficher certaines fonctions.
IP-S290: Les diodes lumineuses de toutes les touches sont d'une couleur (niveau 1 – rouge).
CS290: Chaque touche est dotée d'une diode lumineuse (rouge). Les diodes lumineuses des deux touches de fonction du bas sont de deux couleurs (niveau 1 – rouge / niveau 2 – jaune). Cette diode lumineuse permet d'afficher certaines fonctions.
- ⑰ Etiquette pour les touches programmables

Description et installation

Vous pouvez brancher le téléphone de système sur la ligne interne (S0, Up0 ou Ethernet) d'un autocommutateur. Le téléphone de système est relié à la ligne interne par le biais d'une fiche (Western ou RJ45).

Combiné avec un autocommutateur, le téléphone de système vous permet de profiter de certaines fonctions spécifiques. Par exemple:

- Numéroté à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur
- Transmission et réception de messages SMS
- Service d'intercommunication avec d'autres téléphones de système raccordés à l'autocommutateur
- Touches de fonction pour commander certaines fonctionnalités de l'autocommutateur / (commutation des variantes d'appel, connexion/ déconnexion en équipes, touches de ligne intérieures, touche de ligne extérieure).
L'état correspondant des fonctions programmées peut être indiqué par l'intermédiaire des diodes électroluminescentes, attribuées aux touches individuelles.
- Accès au menu de système de l'autocommutateur. Dans ce menu se trouvent d'autres fonctions dont dispose votre autocommutateur.

La connexion interne de l'autocommutateur représente automatiquement l'interface système pour le téléphone de système. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre autocommutateur pour savoir si celui-ci vous offre les caractéristiques de système en liaison avec différents téléphones de système.

elmeg CS290

Ce téléphone de système est conçu pour être raccordé à la connexion S0 (câble à 4 brins) d'un autocommutateur elmeg.

elmeg CS290-U

Ce téléphone de système est conçu pour être raccordé à la connexion Up0 (câble à 2 brins) d'un autocommutateur elmeg. Le téléphone est équipé d'une sortie RNIS, à laquelle il est possible de relier des postes RNIS additionnels.

elmeg IP-S290

Ce téléphone système est raccordé à la connexion LAN correspondante (ou «Réseau») de l'autocommutateur avec un câble cat. 5. Le téléphone de système est équipé d'une sortie PC, à laquelle il est possible de relier des postes IP additionnels.

Réglage / Configuration du téléphone de système

Le téléphone de système permet uniquement une configuration limitée des fonctionnalités offertes. Une configuration complète du téléphone système est seulement possible par l'intermédiaire des raccordements correspondants de l'autocommutateur elmeg.

Remarques de sécurité

- Veuillez tenir compte des températures de service et de stockage à ne pas dépasser, indiquées dans les spécifications techniques. Veuillez laisser l'appareil atteindre la température ambiante d'exploitation avant de le connecter.
- Veuillez noter les éventuels effets de condensation lorsque la température ambiante augmente. N'enlevez l'appareil de son emballage, que lorsque la température ambiante d'exploitation est atteinte.
- Ne raccorder ou ne débrancher aucun câble ni téléphoner pendant un orage.
- Raccordez les câbles aux bornes prévues à cet effet.
- Veillez à ce que les cordons de branchement soient posés de manière sûre.
- Evitez les situations suivantes:
Exposition aux rayons directs du soleil
Sources de chaleur (p.ex. radiateurs)
Appareils électroniques (p.ex. appareils HiFi, appareils de bureautique ou micro-ondes)
Pénétration de liquides, humidité
Fluides ou vapeurs agressives
Endroits poussiéreux
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides ou dans des lieux à risques d'explosion.
- Veuillez seulement ouvrir les parties de l'appareil qui sont indiquées dans le manuel de montage/d'installation.
- Veuillez ne pas toucher les contacts de branchement avec des objets pointus, métalliques ou humides.
- Si vous ne voulez pas fixer l'appareil, veuillez placer l'appareil ou ses accessoires sur un support antidérapant.
- Nettoyez votre appareil avec un chiffon légèrement humide.
- Utilisez uniquement les accessoires homologués.
- Seuls les terminaux qui fournissent une tension SELV (circuit de faible tension de sécurité) et/ou qui satisfont à la norme "ETS 300047" peuvent être raccordés à l'appareil. Une utilisation conforme de terminaux homologués permet de remplir cette condition.

Boîte d'alimentation à fiche

- Veuillez seulement utiliser le bloc d'alimentation livré avec le téléphone ou bien le bloc disponible en accessoire (DSA-0101F-05 UP ou L15 D52 AB DDLAWO).
- Veuillez ne pas utiliser de bloc d'alimentation visiblement défectueux (par ex. boîtier cassé).

Charges électrostatiques (protection contre les charges électrostatiques)

Le téléphone est livré avec une protection contre les charges électrostatiques supérieure aux valeurs admises. Veuillez tout de même éviter les surcharges électrostatiques. La charge électrostatique peut, selon les causes, atteindre dif-

férentes valeurs qui sont largement supérieures aux valeurs admises et qui se trouvent ainsi au-delà de la résistance aux perturbations déjà réalisée. Les causes ou circonstances, telles que qu'une humidité de l'air trop minime ou moquettes, doivent être absolument éliminées. Le fabricant du téléphone n'accordera pas de garantie pour les pannes ainsi causées.

Etendue de la livraison

Téléphone système, combiné avec cordon de raccordement, cordon de raccordement, 2 pieds, notice d'utilisation, étiquette d'inscription pour touches programmables, Cordon adaptateur (CS290-U) pour kit mains libres avec cordon de raccordement 4 pôles (fiche 8 pôles / cordon 4 pôles).

Entretien et maintenance

Le téléphone a été fabriqué pour des conditions normales d'utilisation. Lorsque cela est nécessaire, nettoyez votre téléphone RNIS avec un chiffon légèrement humide ou utilisez un chiffon antistatique. N'utilisez jamais solvant! N'employez jamais de chiffon sec; la charge électrostatique pourrait entraîner des défauts dans l'électronique de l'appareil. Veillez dans tous les cas à ce qu'aucune humidité ne pénètre et donc n'endommage votre téléphone.

Mise en place du téléphone

Avant d'installer le téléphone, veuillez monter les pieds arrière du téléphone aux endroits ⑥ montrés dans la figure 2. Suivant la hauteur de montage des pieds, il vous est possible d'incliner l'écran du téléphone. Veillez à ce que les pieds soient à niveau.

Afin d'ajuster la hauteur, enlever les pieds du dessous du téléphone. Tourner les pieds d'env. 60° sur leur longueur et les remettre en place. Il est possible de régler trois hauteurs différentes en effectuant pour chacune des positions une rotation par 60°.

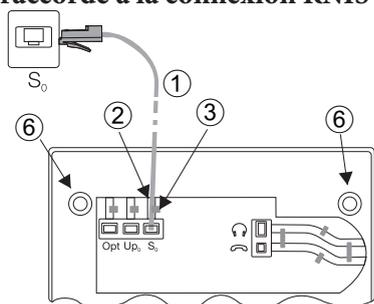
Nous attirons votre attention sur le fait que les pieds en plastiques de votre téléphone peuvent laisser des traces sur les surfaces fragiles comme les meubles par exemple. Le fabricant du téléphone décline toute responsabilité pour de tels dommages. Veuillez ainsi utiliser un support antidérapant adéquat pour votre téléphone.

Installation du téléphone

Raccordement du cordon du combiné

Branchez le cordon du combiné ① comme l'indique la figure 5. Placez le câble dans le canal ② prévu à cet effet et fixez-le dans la pince de retenue ③.

elmeg CS290 raccordé à la connexion RNIS



Branchez le cordon RNIS ① à la prise S0 comme l'indique la figure 2. Veillez à ce que le connecteur RNIS le plus long soit inséré dans la prise femelle RNIS et le connecteur RNIS le plus court dans la prise femelle RNIS du téléphone. Ensuite, placez le cordon RNIS dans le canal ② prévu à cet effet, puis fixez-le dans la pince de retenue ③.

Figure: 2

elmeg CS 290-U raccordé à la connexion UP0

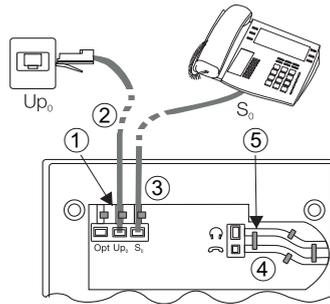


Figure: 3

Branchez le cordon RNIS ① à la prise UP0 comme l'indique la figure 3. Veillez à ce que le connecteur RNIS le plus long est inséré dans la prise femelle RNIS et le connecteur RNIS le plus court dans la prise femelle RNIS du téléphone. Ensuite, placez le cordon RNIS dans le canal ② prévu à cet effet, puis fixez-le dans la pince de retenue ③. La figure 3 montre le téléphone RNIS branché en série sur la connexion S0 de l'elmeg 290-U.

Remarque:

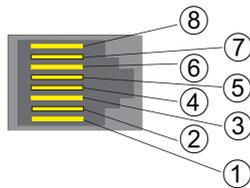
Les téléphones CS290-U ne peuvent pas être raccordés par la prise S0 à une connexion RNIS.

Remarques importantes pour la connexion UP0

- Il est possible de brancher un terminal RNIS équipé d'une interface S0 à la prise S0 du téléphone.
- La longueur de la ligne entre l'elmeg CS 290-U et le terminal RNIS commuté en aval doit s'élever à maximum 10 mètres.
- Les résistances de terminaison ne doivent pas être commutées.

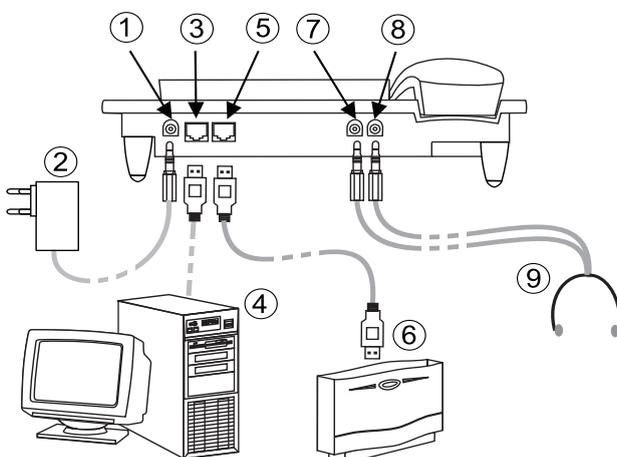
elmeg IP-S290 / IP-S290plus au raccord Ethernet

Le téléphone système IP-S290plus peut être alimenté en courant, conformément à la norme IEEE Std 802.3af-2003 (PoE), via le raccord Ethernet. L'alimentation en courant résulte donc via l'Ethernet du répéteur multiports ou le switch. Le raccord offre également l'«alternative A» et l'«alternative B» conformément à la norme IEEE Std 802.3af-2003 et à la «Power classification 1» (jusqu'à 4 W). Le raccord PoE est indépendant de la polarité.



Attribution des broches PoE

- ① = transmission de données +
- ② = transmission de données
- ③ = réception de données +
- ⑥ = réception de données -
- ④, ⑤ reliées = alimentation en courant
- ⑦, ⑧ reliées = alimentation en courant



- ① Connexion du bloc d'alimentation à fiche
- ② Bloc d'alimentation à fiche
- ③ Connexion Ethernet PC
- ④ PC ou autre téléphone IP
- ⑤ Connexion Ethernet de l'autocommutateur
- ⑥ Autocommutateur elmeg
- ⑦ Connexion Audio-in (microphone)
- ⑧ Connexion Audio-out (combiné)
- ⑨ Casque avec deux connecteurs stéréo de 2,5 mm.

Figure: 5

Audio in / Audio out

Le téléphone dispose d'une entrée ⑦ et d'une sortie ⑧ pour les signaux audio. Ces connexions sont prévues pour raccorder un kit mains libres. Les connexions sont reliées aux branchements correspondants de la fiche pour le kit mains libres sous le téléphone.

Raccordement d'un casque (non inclus dans l'étendue de la livraison)

Conseillé : Casque de la société Plantronics avec cordon de raccordement U10PS ou GN Netcom.

Branchez votre casque comme l'indique la figure 5. Ensuite, placez le cordon ③ du casque dans le canal ④ prévu à cet effet, puis fixez-le dans la pince de retenue ⑤.

Vous pouvez maintenant téléphoner avec le combiné ou avec le casque.

Casque »Firefly F142 N« de la société Plantronics (pas pour IP-S290)

La commutation de la diode électroluminescente intégrée dans le bras du micro s'effectue par l'intermédiaire de la touche casque du téléphone.

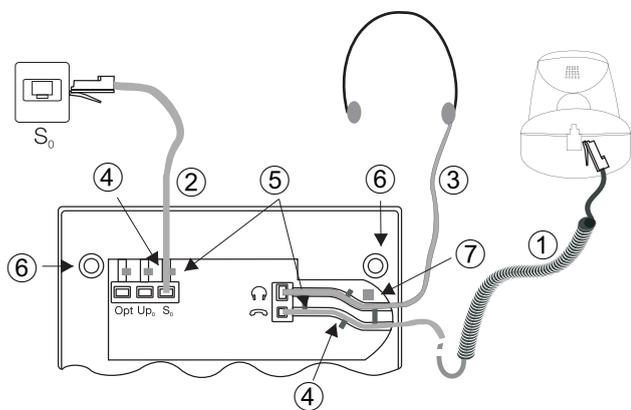
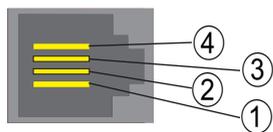


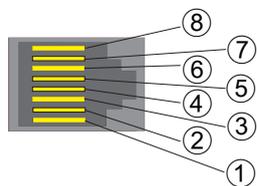
Figure: 5

Affectation des contacts du casque



Borne pour casque CS290, IP-S290

- ① - Microphone +
- ② - Combiné (terre)
- ③ - Combiné
- ④ - Microphone (terre)



Borne pour casque CS290-U

- ① - Récepteur DSHG
- ② - Terre (Ground)
- ③ - Microphone +
- ④ - Combiné (terre)
- ⑤ - Combiné (3,3 V commutable par résistance)
- ⑥ - Microphone (terre)
- ⑦ - V+ (3,3V)
- ⑧ - Emetteur DSHG

Remplacement de l'étiquette

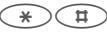
Les étiquettes d'inscription pour les touches de fonction se trouvent à la dernière page de cette notice d'utilisation. Enlevez l'étiquette dont vous avez besoin.

Pour changer d'étiquette, compressez le cache souple entre le pouce et l'index et soulevez-le. L'étiquette peut alors être remplacée.

Vous pouvez faire vous-même vos inscriptions sur l'étiquette à l'aide de votre PC. Vous trouverez un fichier Adobe Acrobat avec des modèles sur le CD-ROM des autocommutateurs.

Pictogrammes

Pour vous montrer certaines procédures à respecter lors du paramétrage et de la manipulation du téléphone dans ce mode d'emploi, les pictogrammes (symboles) décrits ci-dessous ont été entre autres utilisés.

-  Décrocher le combiné, lancer la numérotation préparatoire.
-  Raccrocher le combiné.
Le téléphone est en mode de repos
-  Le téléphone sonne.
Vous entendez la tonalité réglée.
-  Vous conversez.
-  Une conférence a été initiée.
-  Vous entendez la tonalité positive ou négative de validation.
-  Sélectionner numéro d'appel, code d'accès, caractère ou texte.
-  Actionner une touche particulière du clavier de numérotation.
-  * #
-  ← → Avec les touches de curseur vous pouvez commuter entre les textes d'affichage.
-  F La touche de fonction permet de procéder à la configuration et aux réglages.
-  Cette touche est une touche programmable. La fonction correspond à la fonction indiquée au-dessus sur l'écran.
-  OK Avec la touche de validation vous pouvez confirmer vos entrées.
-  On vous demande d'actionner l'une des touches de fonction ou l'une des touches directes.
-  On vous demande d'actionner une certaine touche de fonction ou une certaine touche directe.
-  ESC La touche Escape met fin à une configuration sans l'avoir enregistrée. Ensuite, le téléphone est à nouveau en mode de repos. Avec le IP-S290, la touche escape permet de terminer les entrées pour les fonctions IP qui seront acceptées seulement par la suite.
-  C Avec la touche d'effacement, vous pouvez effacer les inscriptions comme par exemple les numéros d'appel ou les noms. A chaque actionnement, un seul caractère est effacé.
-  R Cette touche est nécessaire afin de lancer manuellement une double communication.
-  La touche de répétition active la fonction BIS, actionnée plusieurs fois elle active la fonction BIS avancée ou automatique.
-  Avec la touche d'interruption vous pouvez interrompre la connexion en cours.
-  Avec la touche Ecoute Amplifiée, vous pouvez activer ou désactiver l'écoute amplifiée du téléphone système.
-  # Si vous saisissez un numéro d'appel pour le composer via un fournisseur d'accès SIP, l'édition du numéro composé ne se fera que 5 secondes environ après la saisie du dernier chiffre. Si vous terminez la saisie d'un numéro de téléphone en appuyant sur la touche dièse, le numéro sera immédiatement

composé. Pour ce faire, l'appareil terminal doit pouvoir composer le dièse dans l'installation téléphonique.

Réglages du téléphone de système

Raccordement et mise en service du téléphone de système à l'autocommutateur (fonction de base avec DHCP)

Veillez vérifier les branchements qui sont prévus pour la connexion de l'IP-S290 dans les instructions de montage de l'autocommutateur. Reliez la connexion à la connexion Ethernet de l'autocommutateur du téléphone système.

- Configurez l'autocommutateur pour utiliser les téléphones système IP.
- Définissez le TNM des téléphones système IP dans l'autocommutateur.
- Branchez l'alimentation en courant (bloc d'alimentation à fiche) sur le téléphone système IP et attendez jusqu'à ce que le téléphone soit initialisé.

Une fois que le téléphone IP est initialisé, on vous demande de sélectionner votre langue sur l'écran.

- Sélectionnez la langue pour l'écran.
Actionnez les touches de curseur pour consulter les langues disponibles et validez en appuyant sur la touche **■**.
- Entrez un TNM enregistré dans l'autocommutateur (dans cet exemple: 12).
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **OK**.

```
Welche Sprache? →
deutsch english polski
```

```
Programmern° d'appel
TNM- 1>12
```

Lorsque aucun code PIN n'est saisi dans la configuration de l'installation, actionnez la touche **OK** et, après invitation, une nouvelle fois sur la touche **OK**.

```
Please enter login PIN
TNM- 1->
```

Commutez sur Utiliser »Use DHCP«.

Sélectionnez »mar ch«.

```
Use DHCP?
arrêt
mar .
```

- Le téléphone et l'autocommutateur sont synchronisés.

Remarque:

Si aucune connexion n'est établie vers l'autocommutateur (par ex. pas de connexion LAN, DHCP pas activé, le serveur SYS n'existe pas ou bien le téléphone n'est pas enregistré), le symbole »■■■■■ / /■■■■■« remplace la date normalement affichée sur l'écran.

Erreurs possibles:

Adresse IP, Passerelle IP, Masque sous-réseau IP, Serveur IP-SYS.

Le TNM n'est pas enregistré dans l'autocommutateur ou bien il est attribué plusieurs fois.

Un code PIN / nom d'utilisateur est enregistré dans l'autocommutateur mais pas dans le téléphone.

Aucun abonné n'est configuré dans l'autocommutateur.

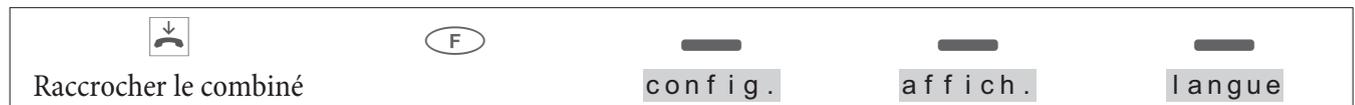
Vous pouvez maintenant utiliser le téléphone système IP comme un téléphone système sur la ligne RNIS ou UP0.

Configuration du téléphone de système

Réglage de la langue d'affichage

Vous pouvez choisir sur votre téléphone dans quelle langue doivent apparaître les affichages à l'écran.

Procédez de la manière suivante:



français Actionnez les touches de curseur pour consulter les langues disponibles.

Quelle langue? →
deutsch english polski

Exemple:

english Actionnez les touches de curseur pour consulter les langues disponibles.

Which language? →
deutsch english polski

— Appuyez sur la touche programmable appropriée. La commutation de la langue d'affichage s'effectue immédiatement.

Saisir les lettres et les chiffres

En actionnant plusieurs fois une touche, les caractères (des lettres ou des chiffres) seront affichés dans leur ordre d'apparition sur l'écran.

L'affectation des touches pour la saisie de lettres et de chiffres est la suivante:

Touche	Actionnée 1 fois	Actionnée 2 fois	Actionnée 3 fois	Actionnée 4 fois	Actionnée 5 fois	Actionnée 6 fois	Actionnée 7 fois
1	1						
2 ABC	A	B	C	2	Ä	Å	Æ
3 DEF	D	E	F	3			
4 GHI	G	H	I	4			
5 JKL	J	K	L	5			
6 MNO	M	n	O	6	Ö	Ø	
7 PQRS	P	Q	R	S	7	ß	\$
8 TUV	T	U	V	8	Ü		
9 WXYZ	W	X	Y	Z	9		
*	*						
#	#						

Toutes les lettres entrées sont affichées en majuscules.

Exemple: »b i n t e c e l m e g«.

La touche »0« est programmée avec plusieurs caractères spéciaux.

Par exemple: »|«, »&«, »?«, »+«, »-«, »=«, »(«, »)«, »@«, »\$«, ...

Après avoir appuyé une première fois sur la touche »0« un espace est ajouté. Après avoir appuyé une seconde fois sur cette touche, plusieurs caractères spéciaux apparaissent sur l'écran. Pour sélectionner un caractère spécial, appuyez sur les touches attribuées 1 ... 9. Si vous souhaitez voir d'autres caractères spéciaux, appuyez sur la touche »0«.

Affichages sur le téléphone système en mode de repos

Lorsque le téléphone est au repos, la ligne supérieure affiche la date et l'heure et la ligne inférieure les informations du répertoire (réper) et n° abr.

```
22.11.05 08:30 S U
→
réper n° abr.
```

Informations supplémentaires sur l'afficheur

Lorsque le téléphone est au repos, des informations supplémentaires sur les fonctions / caractéristiques programmées apparaissent sur la ligne supérieure de l'afficheur.

```
22.11.05 08:30 S U
→
réper n° abr.
```

»S« Le contrôle de composition du téléphone a été activé lors de la configuration PC. Des numéros de téléphone ou des numéros partiels sont autorisés ou verrouillés.

»U« Renvoi d'appel (transfert d'appel) installé.

»i« Présence d'un texte d'info d'état (par ex. touche routeur).

 Afin d'obtenir des informations supplémentaires sur les fonctions programmées, actionnez la touche flèche vers la droite et ensuite la touche programmable concernée.

```
22.11.05 08:30 i S U
← mail taxe info
```

Afficher

Touche programmable »mail«

Sélectionnez »uus« et »sms«.

```
Message
uus sms
```

UUS

Sélectionnez »liste« ou »nouv«.

```
Message / UUS →
lire
te nouv lis
```

Avec les touches de curseur vous pouvez commuter entre 5 messages. Sélectionnez l'entrée que vous désirez modifier avec la touche .

```
choisir le texte
↔
1: ALLÔ
```

 Appuyez sur la touche appropriée pour transmettre ou bien supprimer le message. »env.« ou »effac?« (dans cet exemple »env.«).

```
1 / ALLÔ
env. effac. ?
```

 Appuyez sur la touche programmable »UUS< AI- lô«.

```
Envoyer message (Abc)
UUS> ALLÔ
```

 Vous pouvez sélectionner le numéro d'appel auquel vous désirez transmettre le message UUS par le biais

des touches »direct«, » n° abr.« , »répétition« et »nouv«. Appuyer sur la touche programmable correspondante

Envoyer message / UUS
→
direct n° abr . nouv

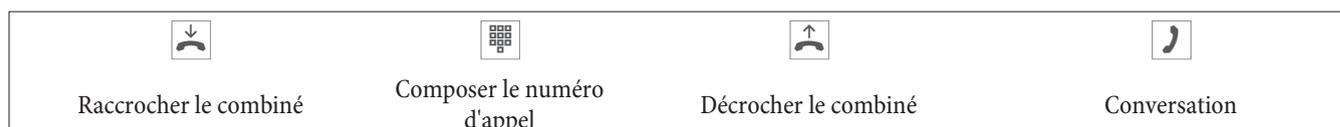
Téléphoner

Lancer une conversation

Composition du numéro d'appel - sans possibilité de correction



Composition du numéro d'appel - avec possibilité de correction



Pour modifier les numéros d'appel ou une entrée erronée, sélectionnez avec les touches de curseur les chiffres erronés et actionnez la touche C pour les supprimer. Entrez ensuite le bon chiffre.

Si vous voulez poursuivre votre entretien par le combiné, veuillez décrocher après la saisie du numéro de téléphone. Vous pouvez commuter à tout moment pendant l'entretien entre le mode mains-libres (seulement IP-S290), le mode écoute amplifiée et le mode combiné.

Une fois que vous avez saisi le numéro de téléphone, vous pouvez également presser la touche haut-parleur pour laisser composer le numéro et utiliser la fonction mains-libres (seulement IP-S290).

Si vous voulez poursuivre votre entretien par le combiné, veuillez le décrocher après la saisie du numéro de téléphone. Vous pouvez passer à tout moment pendant l'entretien entre le mode écoute amplifiée et le mode combiné.

Une fois que vous avez saisi le numéro de téléphone, vous pouvez également presser la touche haut-parleur pour laisser composer le numéro.

Si l'établissement d'une communication n'est pas possible (par ex. numéro d'appel verrouillé par discrimination), un message correspondant est affiché sur l'écran du téléphone. P.ex.: »verroui. : n° app.«, si la fonction de discrimination est activée.

Si vous décrochez mais que la communication n'est pas encore établie, vous pouvez prendre un appel signalé à l'aide de la touche programmable »pre n.« sans avoir besoin de raccrocher. Un texte affiché au préalable vous annonce l'appel. Si vous avez configuré une touche de connexion, vous pouvez prendre immédiatement l'appel en actionnant cette touche.

Autres possibilités pour la composition avec le combiné raccroché

Il est également possible de composer les numéros quand le combiné est raccroché et de corriger ou de compléter des numéros de téléphone avant de composer le numéro :

- à partir de la mémoire de répétition (voir page 14).
- à partir de la liste d'appels (voir page 22).
- à partir du répertoire téléphonique de l'autocommutateur (voir page 22).
- à partir de la mémoire de numérotation d'accès rapide (voir page 22).
- avec les touches de fonction (voir page 13).
- par l'intermédiaire de la fonction CTI (TAPI) de l'autocommutateur (CS290 / CS290-U).

Lorsque vous avez recours à une de ces possibilités, vous pouvez réaliser d'autres entrées avant de composer le numéro. Vous pouvez spécifier par exemple, si vous souhaitez transmettre un multinuméro ou non à votre correspondant.

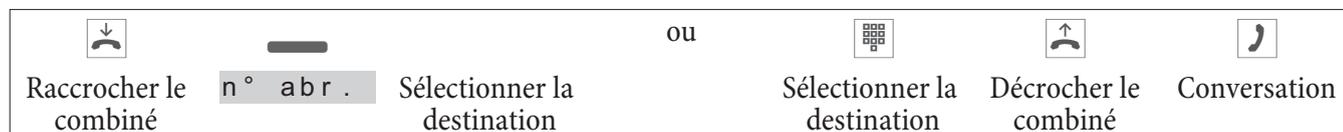
Numéroter à partir du répertoire téléphonique de l'autocommutateur

Lorsque vous utilisez votre téléphone de système avec un autocommutateur qui est compatible avec les fonctions de la téléphonie de système, vous avez la possibilité de numéroter à partir du répertoire téléphonique de l'autocommutateur.



Numéroté à partir de la mémoire des numéros abrégés

Sous chacune des 10 touches 1...0 vous pouvez programmer un numéro abrégé comprenant un nom (26 caractères max.) et un numéro (26 chiffres max.).



Pour la programmation des numéros abrégés, veuillez consulter la page 22 de la notice d'utilisation.

Numérotation directe avec une touche de fonction

La numérotation directe est lancée par les touches de fonction. Sous chacune des cinq touches, vous pouvez programmer deux numéros d'appels directs ou deux fonctions.



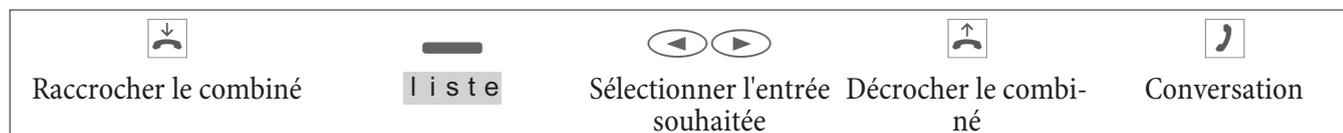
Sélectionnez le numéro souhaité avec les touches de fonction.

Pour sélectionner un numéro mémorisé sur le deuxième niveau, appuyez deux fois sur la touche concernée. Le double clic doit être immédiatement effectué.

La programmation des touches de numérotation directe/de fonction s'effectue par l'intermédiaire de la configuration PC du téléphone ou la configuration étendue.

Numéroté à partir de la liste d'appels

Le téléphone dispose d'une liste d'appels. 10 entrées (appels, messages SMS ou messages UUS1) peuvent y être mémorisées. Lorsque des entrées sont présentes dans la liste d'appels, la touche programmable » l i s t e « est affichée sur l'écran.



Pour de plus amples informations sur la liste d'appels veuillez vous reporter à la page 22 de la présente notice.

Prendre / refuser un appel

Dans la programmation par défaut de votre téléphone, tous les appels sont signalés, indépendamment du service et du multinuméro choisi. Si deux appels sont signalés simultanément, c'est le premier appel qui sera pris une fois le combiné décroché. Le deuxième appel peut être annoncé par un signal d'appel.

L'écran du téléphone vous indique le numéro de l'appelant ou bien le numéro appelé (TNM-1 ... TNM-3, ou le nom affecté). Si seulement le TNM-1 est entré, seul le nom saisi s'affichera et non le numéro de téléphone.



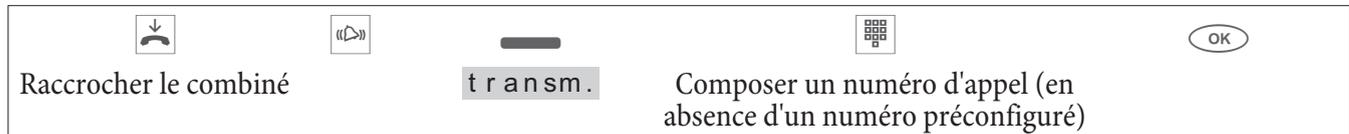
Si vous ne souhaitez pas prendre un appel, vous pouvez le refuser. Actionnez la touche programmable » r e f u s é « pour que l'appel ne soit plus signalé sur votre téléphone. Si vous êtes membre d'une équipe, l'appel est signalé sur les autres téléphones de l'équipe. Si l'appel a seulement été signalé sur votre téléphone, l'appelant entend que la ligne est occupée après avoir été refusé.



Transmettre un appel (Call Deflection)

Si vous ne souhaitez pas prendre un appel, vous pouvez le retransmettre. Actionnez la touche programmable » **t r a n s m.**«, pour renvoyer cet appel directement à un autre poste. Dans la configuration du téléphone, il est possible de préconfigurer, pour chaque multinuméro (TNM), le numéro devant recevoir l'appel.

Après avoir actionné la touche programmable » **t r a n s m.**«, vous pouvez transférer l'appel au numéro préconfiguré en appuyant sur la touche OK ou bien saisir un nouveau numéro.

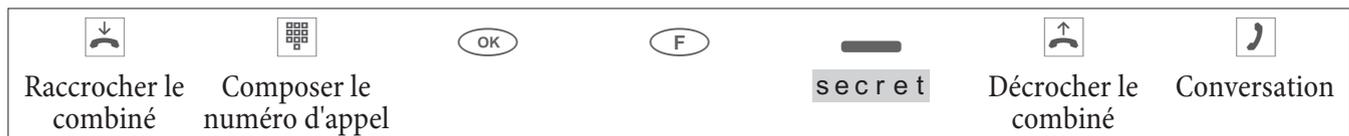


Supprimer la présentation du numéro d'appel (rester anonyme)

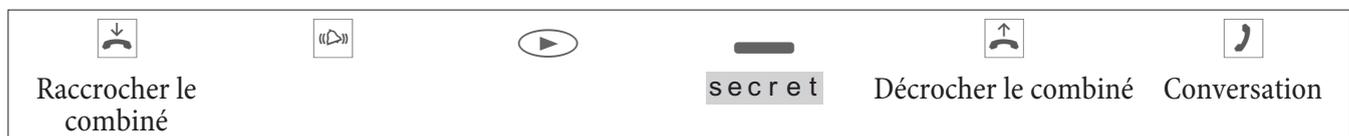
Si vous ne souhaitez pas transmettre votre numéro à votre interlocuteur, vous avez la possibilité d'empêcher la transmission de votre numéro de téléphone. Vous pouvez régler cette fonction de manière ciblée pour le prochain appel ou en permanence (voir page 30). Pour cela, la fonction »Suppression individuelle du numéro« doit être activée auprès de l'opérateur de réseau.

Ne pas transmettre le numéro d'appel pour le prochain appel

Vous pouvez composer les numéros internes et externes de telle manière que votre téléphone ne transmette pas de multinuméro au correspondant.



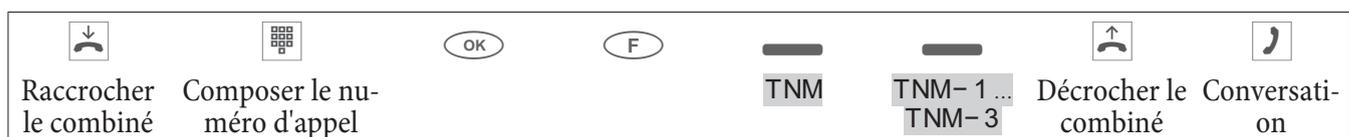
Pendant un appel, vous pouvez empêcher que votre numéro d'appel soit transmis à votre correspondant. Par exemple, si votre téléphone est l'appareil sur lequel a été pratiqué un renvoi d'appel, vous pouvez, grâce à cette procédure, empêcher que la personne qui appelle puisse voir le numéro de téléphone de l'appareil sur lequel l'appel a été renvoyé.



Lancer une communication avec un multinuméro fixe

Vous pouvez composer les numéros internes et externes de telle manière que votre téléphone transmette un certain multinuméro au correspondant. Ce numéro d'appel (multinuméro) doit avoir été enregistré auparavant dans votre téléphone. Pendant la composition du numéro, vous voyez sur l'écran le multinuméro transmis (»TNM-1«...»TNM-3«) ou le nom que vous avez affecté à ce multinuméro.

Vous pouvez appeler d'un numéro fixe (TNM) comme il est décrit par la suite ou bien utiliser une touche de fonction programmée (affectation TNM ou touche utilisateur).



Fonction BIS

Le dernier numéro de téléphone composé est enregistré dans la mémoire de rappel.



Fonction BIS élargie

La fonction BIS avancée permet de mémoriser les 10 derniers appels, numéros de téléphone composés, communications (conversations), tentatives de connexion et destinataires de messages textuels. Vous pouvez consulter ces entrées et les numéroter ensuite automatiquement en actionnant la touche BIS ou les touches de curseur.



Vous voyez apparaître le dernier numéro de téléphone enregistré. A la fin de la deuxième ligne, des lettres vous indiquent le status de l'entrée.

- »V« Communication (conversation)
- »A« Appel
- »M« Mail (numéros, auxquels vous avez transmis un message SMS ou UUS1)
- »☎« Tous les appels d'un poste pour lesquels la fonction BIS automatique a été programmée.
- pas d'entrée Vous avez appelé un correspondant, mais vous n'avez pas réussi à le joindre ou alors son téléphone était occupé.

Supprimer un numéro pour la fonction BIS élargie



Appuyez sur la touche programmable »effac. ?«, si vous désirez effacer immédiatement le numéro affiché. L'affichage suivant est le prochain numéro de téléphone.

Fonction BIS automatique

Vous avez composé le numéro de téléphone d'un correspondant, mais la ligne est déjà occupée ou il ne répond pas. Vous pouvez initier une numérotation automatique qui rappellera votre correspondant au bout d'env. 10 secondes.



Au bout d'environ 10 secondes le téléphone est activé et la numérotation automatique de ce numéro d'appel est lancée. Pendant environ 2 minutes, le téléphone cherche à joindre l'interlocuteur.

S'il n'est pas joignable, jusqu'à 20 tentatives seront effectuées. Au bout de 20 tentatives d'appel sans succès, la désactivation de la fonction BIS automatique est signalée par une tonalité de validation négative.

Remarque:

Si la fonction BIS automatique est activée, ceci est indiqué sur l'écran par la touche programmable »NUM_AUTO«. Appuyez sur la touche de curseur droite pour revenir à l'affichage normal du téléphone dans son état de repos.

Interrompre la fonction BIS automatique

Vous pouvez interrompre à tout moment la fonction BIS automatique activée pour par ex. procéder à un autre appel. Pour ce faire, appuyez pendant le rappel automatique sur la touche du haut-parleur. A l'issue de la conversation, la fonction BIS automatique est à nouveau activée.

Désactiver la fonction BIS automatique

Vous pouvez à tout moment désactiver la fonction BIS automatique initiée. La fonction BIS automatique est interrompue immédiatement.

Si vous voulez désactiver la fonction BIS automatique pendant un rappel en cours, appuyez sur la touche ESC.

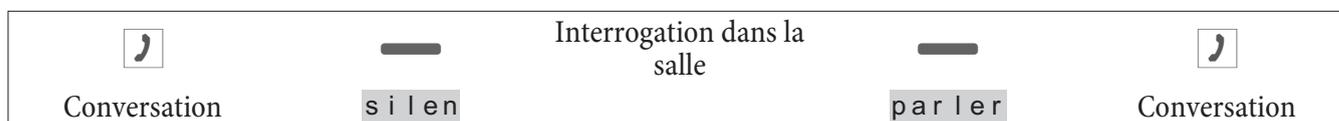
Si vous voulez désactiver la fonction BIS automatique lorsque le téléphone est au repos, veuillez procéder de la manière suivante :



Activation/ désactivation du micro, écoute amplifiée

Activer / désactiver le micro

Il vous est possible de désactiver le micro du combiné pendant une conversation. Votre correspondant ne peut plus alors entendre la conversation qui se tient dans la pièce, alors que vous continuez de l'entendre.



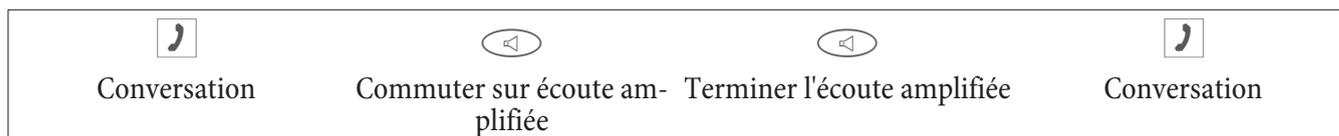
Remarque:

Pendant la commutation sur »muet« la comptabilisation de la durée et des taxes continue.

Ecoute amplifiée

Si les personnes qui se trouvent dans la pièce doivent entendre la conversation téléphonique, vous avez la possibilité d'activer l'écoute amplifiée. Pendant l'écoute amplifiée, vous continuez de téléphoner par le biais du combiné. Vous pouvez régler le volume pendant une communication.

Veuillez informer votre partenaire téléphonique que vous avez activé l'écoute amplifiée. L'écoute amplifiée vous est signalée à l'écran de par »🔊«.



Si vous raccrochez le combiné pendant l'écoute amplifiée, la conversation et l'écoute amplifiée seront terminées.

Mains-libres (IP-S290)

En mode mains-libres, le combiné reste au repos. Le micro intégré et le haut-parleur sont activés. La touche d'écoute amplifiée/ mains-libres permettent de procéder aux commandes. Pendant que vous téléphonez en mode mains-libres, vous pouvez revenir au »mode combiné« normal en décrochant le combiné. De même, vous pouvez passer du »mode combiné« normal au mode mains-libres en raccrochant le combiné après avoir appuyé sur la touche d'écoute amplifiée/ mains-libres. En mode mains libres, les signaux sonores tels que le signal d'appel ne sont pas transmis.

Veuillez informer votre partenaire téléphonique que vous avez activé l'écoute amplifiée. L'écoute amplifiée vous est signalée sur l'écran de par »🔊«.



Utilisation d'un casque

Vous pouvez connecter un casque téléphonique à votre téléphone. Pour téléphoner, vous pouvez utiliser soit le combiné soit le casque.

Activation/ désactivation du casque

Afin d'utiliser le casque, configurer une touche de fonction du téléphone en tant que touche casque. La diode de la touche correspondante indique si le casque est activé ou désactivé (LED allumée/éteinte).

				
Raccrocher le combiné	Activation du casque	Composer le numéro d'appel	Conversation avec casque	Désactivation du casque

Commutation sur écoute amplifiée pendant l'utilisation du casque

					
Conversation avec casque	Commuter sur écoute amplifiée	Conversation avec casque et écoute amplifiée	Terminer l'écoute amplifiée	Conversation avec casque	Désactivation du casque

Message

La fonction Message vous permet d'établir une connexion interne avec d'autres téléphones sans que ceux-ci soient obligés d'accepter cette connexion de manière active (décrocher, écoute amplifiée). Il s'agit ici d'une connexion unilatérale pendant laquelle on entend seulement le correspondant qui a initié le message.

Le début du message est signalé par un bip sonore.

Lancer un message

Les messages sont lancés en saisissant un code (voir la notice d'utilisation de votre autocommutateur elmeg).

Lors de l'arrivée d'un message sur votre téléphone, le numéro d'appel ou bien le nom de l'initiateur du message apparaît sur l'écran. Le haut-parleur annonce le message par le biais d'un bref signal. La touche ESC permet d'interrompre le message.

Le message est pris automatiquement en activant la fonction Ecoute amplifiée, si :

- le téléphone est en mode de repos
- cette fonction est autorisée par l'autocommutateur (commande par la touche de fonction programmée »mess . marc / arr«).

Vous pouvez également lancer un message depuis une touche de fonction programmée. Il est également possible d'initier un message pendant une communication (en double communication) à l'aide de la touche de fonction.

Remarque:

Vous pouvez seulement utiliser cette fonction si elle est autorisée pour votre numéro interne (TNM) dans l'autocommutateur.

Rappel automatique

La fonction Rappel vous permet de joindre un correspondant qui est actuellement occupé. Vous recevez ensuite une information vous indiquant que le correspondant pour lequel vous avez configuré un rappel, est à nouveau joignable. Vous obtenez ces informations du central en cas de rappels externes et de l'autocommutateur en cas de rappels internes.

L'écran du téléphone vous indique »Rappel«. L'affichage change toutes les 2 secondes, il affiche ainsi en alternance le numéro ou le nom du correspondant désiré. Dès que vous avez accepté la notification (par ex. en décrochant), le correspondant désiré est automatiquement appelé.

Rappel automatique si occupé (CCBS)

Pendant que vous appelez l'abonné souhaité, vous entendez sans arrêt la tonalité occupé. La fonction »Rappel si occupé« vous permet de joindre immédiatement l'interlocuteur occupé une fois qu'il a raccroché à la fin de sa conversation.

Programmer un rappel automatique

				
Décrocher le combiné	Composer le numéro d'appel	Le correspondant est occupé	rp si oc.	Raccrocher le combiné

La touche programmable »rp si oc.« est seulement affichée si la configuration d'un rappel automatique est possible dans le central ou dans l'autocommutateur. Pour les rappels externes, vous devez faire activer les fonctionnalités »Rappel si occupé« ou »Rappel si sans réponse« par votre opérateur de réseau.

Vous pouvez programmer jusqu'à trois rappels. Si vous utilisez un procédé de routage optimal, un rappel automatique s'exécute depuis votre opérateur de réseau standard.

Remarque:

Si un rappel automatique est activé, ceci est indiqué sur l'écran en appuyant sur la touche programmable »rp si oc.«.

Consulter ou effacer les rappels programmés

En mode de repos, appuyez sur la touche programmable »rp si oc.« pour afficher les rappels programmés sur l'écran. Actionnez cette touche programmable pour consulter les rappels programmés. Vous pouvez consulter les rappels programmés avec les touches de curseur. Si vous désirez supprimer un rappel programmé, sélectionnez-le avec les touches de curseur, actionnez la touche F et ensuite la touche programmable »effac?«.

Les rappels programmés sont automatiquement effacés au bout d'une certaine durée. Cette durée est prédéfinie par l'opérateur de réseau pour les rappels externes et par l'autocommutateur pour les rappels internes.

Remarque:

Si le téléphone est coupé du réseau RNIS (par ex. enlèvement de la fiche RNIS du téléphone, déconnexion ou réinitialisation de l'autocommutateur), les rappels programmés seront effacés.

Interception (MCID)

Cette fonction vous permet de mémoriser le numéro d'un appelant non souhaité dans le central. Il faut tout d'abord demander la fonction (MCID) auprès de l'opérateur du réseau.

Remarque:

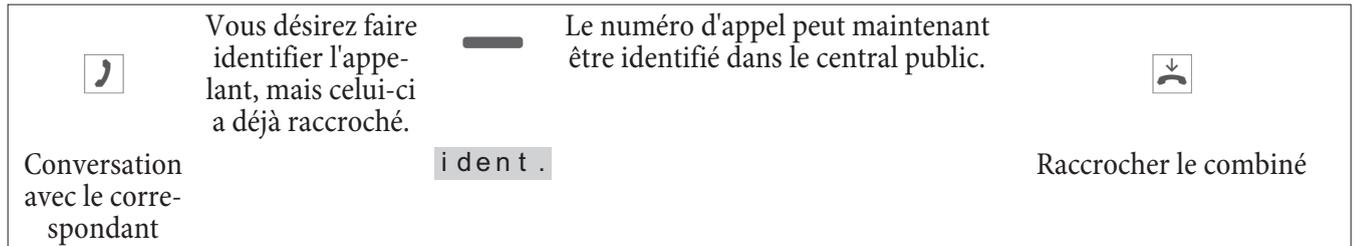
Vous pouvez ainsi faire constater par le central public le numéro, la date et l'heure de la personne qui appelle.

Vous avez la possibilité d'utiliser cette caractéristique dans les situations suivantes.

Pendant une conversation

	Vous désirez faire identifier l'appelant.		Le numéro d'appel peut maintenant être identifié dans le central public.	
Conversation avec le correspondant		ident.		Raccrocher le combiné

Lorsque le correspondant a raccroché



Clavier et numérotation par tonalités (dtmf)

Pendant une connexion, vous pouvez utiliser d'autres caractéristiques par l'intermédiaire des séquences de clavier ou la numérotation par fréquences vocales. Dans la configuration du téléphone, vous pouvez régler si vous souhaitez utiliser l'option de clavier ou de numérotation par fréquences vocales dans le réglage de base. Les fonctions possibles (clavier ou dtmf) sont affichées sur l'écran.

La touche programmable »clavier« est affichée.

Les séquences dtmf peuvent être saisies directement ; pour les séquences de clavier, il faut tout d'abord appuyer sur la touche programmable.

La touche programmable »dtmf« est affichée.

Les séquences de clavier et dtmf peuvent être également attribuées à des touches de fonction qui seront ensuite à votre disposition pendant une communication.

Remarque:

Les séquences de clavier et dtmfs peuvent également être enregistrées sur des touches fonctionnelles dont vous pouvez ensuite disposer pendant une communication.

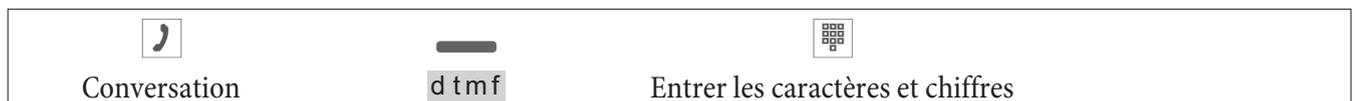
Clavier

La fonction Clavier vous permet de commander des services ou prestations dans l'autocommutateur ou sur le réseau de l'opérateur en saisissant des suites de caractères et de chiffres. Renseignez-vous auprès de l'opérateur du réseau et consultez votre notice d'utilisation pour savoir si votre autocommutateur est compatible avec un »clavier«.



Numérotation par fréquences vocales (numérotation dtmf)

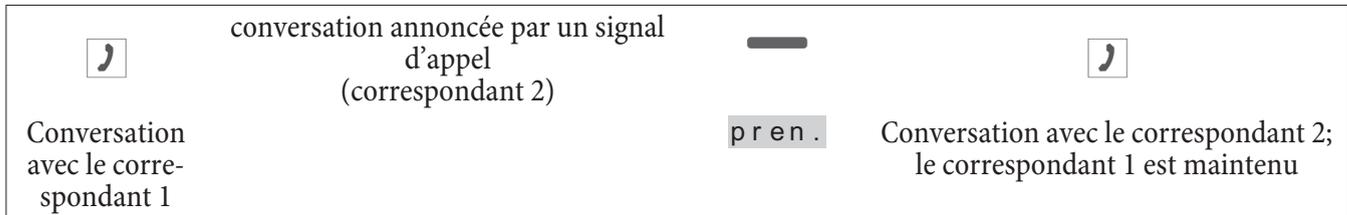
Avec la numérotation par fréquences vocales, vous pouvez, pendant une communication, envoyer des signaux multifréquences, pour interroger votre répondeur par ex. Si un signal d'appel vous parvient pendant une communication, vous ne pouvez pas utiliser la numérotation par fréquences vocales.



Téléphoner à plusieurs

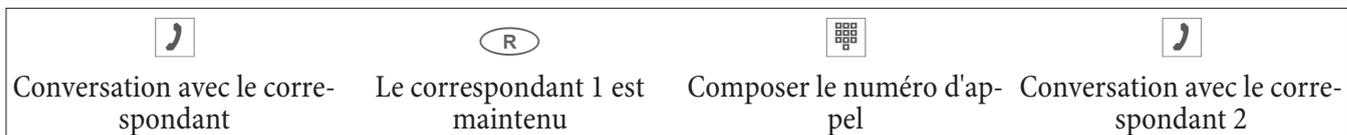
Signal d'appel

Si vous avez activé la fonction Signal d'appel pour votre téléphone, vous resterez joignable pendant une communication en cours si l'on tente de vous appeler.



Double communication

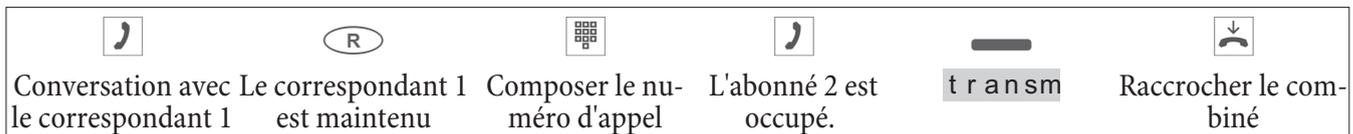
Vous avez la possibilité, pendant une conversation, d'établir jusqu'à 2 autres liaisons par le biais de la double communication. Pour lancer une double communication, vous pouvez également utiliser une touche TNM ou une des touches de ligne interne ou externe.



Si vous désirez établir encore d'autres communications, procédez comme décrit précédemment. Par actionnement de la touche de coupure, la communication active est terminée et vous retrouvez la dernière communication maintenue. Dans la mesure où aucune communication n'a été maintenue, une nouvelle est établie.

Renvoi d'un appel en double communication sur un abonné occupé

Cette fonctionnalité est seulement possible si une communication est mise en attente. Vous désirez renvoyer un appel maintenu en double communication sur un abonné occupé.



L'abonné 1 maintenu en ligne entend une musique d'attente. Lorsque l'abonné 2 raccroche, il est rappelé par l'abonné 1.

Transfert d'appel

Lors de la transmission d'une conversation, ce sont toujours le correspondant actif et le correspondant de la dernière communication effectuée qui sont reliés.

Vous pouvez tout d'abord initier une double communication (par ex. pour annoncer la conversation), puis transmettre la conversation.



Va-et-vient

Si, en raison d'une double communication ou d'un appel en attente plus d'une liaison est active (3 liaison max.) sur votre téléphone, vous pouvez converser en alternance avec ces différents correspondants (va-et-vient). En fonction du nombre de communications que vous avez déjà mises en garde, jusqu'à 3 touches programmables sont disponibles («**conn1**», . . . «**conn3**»).



Si vous avez aménagé des touches de lignes extérieures/intérieures, un va-et-vient entre les différents correspondants est également possible par le biais de ces touches.

Pour terminer la communication active, actionnez la touche de coupure. Vous revenez ainsi à la dernière conversation maintenue.

Conférence

Si vous avez une communication maintenue et une communication active sur votre téléphone, vous pouvez initier une conférence avec ces deux correspondants. Ces trois correspondants peuvent se parler mutuellement.

S'il y a plus de deux communications sur votre téléphone, une commutation sur Conférence n'est pas possible.



Pour terminer la conférence, actionnez la touche programmable » retour«. Puis vous êtes de nouveau en liaison avec le correspondant avec lequel vous parliez avant le lancement de la conférence à trois. L'autre correspondant est de nouveau maintenu.

Utilisation

Mémoire pour numéros abrégés

Sous chacune des 10 touches 1... 0 vous pouvez programmer un numéro abrégé comprenant un nom (20 caractères max.) et un numéro (26 chiffres max.)

Programmation d'un numéro abrégé

Procédez de la manière suivante:

					 	
Raccrocher le combiné		rég l .	n° abr .	nouv	Sélectionnez le numéro d'accès rapide	

	Entrez un nom pour le numéro abrégé sélectionné. Dans l'exemple: »b i n t e c e l m e g«.	Programm. Nom N° a (A b c) V0> b i n t e c e l m e g
	Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.	

	Entrez le numéro d'appel. Dans l'exemple: »0 1 2 3 4 5«.	Program. N° abr . V0> 0 1 2 3 4 5
	Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.	

Modifier un numéro abrégé

Procédez de la manière suivante:

					 	
Raccrocher le combiné		rég l .	n° abr .	l i s t e	Sélectionner le numéro d'accès rapide	

	Modifiez le nom. Dans l'exemple: »b i n t e c e l m e g , P E«.	Programm. Nom N° abr . V0> b i n t e c e l m e g , P E
	Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.	

	Modifiez le numéro d'appel. Dans l'exemple: »0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5«.	Program. N° abr . V0> 0 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5
	Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.	

Liste d'appels

Le téléphone dispose d'une liste des appelants. 10 entrées (appels, messages SMS ou messages UUS1) peuvent y être mémorisées. Si la liste des appelants contient des entrées,, la touche programmable »l i s t e« est affichée sur l'écran. La liste contient toujours les 10 appels les plus récents. Vous trouverez l'entrée la plus récente en haut la liste. Après avoir actionné cette touche programmable, vous voyez apparaître sur l'écran le nombre de nouveaux appels (par ex.: »Nouveaux appels: 4!«) et le nombre de nouveaux messages SMS ou UUS1 (par ex.: »Messages: 2«).

De plus, le numéro de l'entrée et le nombre total d'entrées figurant dans cette liste sont affichés devant le numéro de téléphone.
Par exemple: »3 / 10 : 1 1 2 2 3 3 4 4 5 5 *«.

Si le numéro d'appel d'une entrée correspond à un numéro abrégé déjà mémorisé, le nom de l'appelant s'affichera sur l'écran et non son numéro de téléphone. L'écran affiche, le cas échéant, des informations supplémentaires. Si vous décrochez le combiné pendant que vous consultez un appel de la liste, le numéro du correspondant concerné sera automatiquement composé. Vous pouvez effacer de manière ciblée certaines entrées de la liste. Il est également possible d'afficher les entrées du répertoire de l'autocommutateur avec les noms correspondants. Le nom enregistré est effacé lorsque le téléphone est réinitialisé.

Liste d'appels

Si une conl'appelez ou il vous appelle), l'entrée sera automatiquement effacée et enregistrvsation est établie avec un correspondant de la liste d'appels (vous ée dans la mémoire BIS).

Messages SMS / UUS1

Si vous recevez de nouveaux messages, le nombre de messages reçus s'affiche sur le téléphone en état de repos. Le numéro ou le nom de l'expéditeur et le type de message (SMS ou UUS1) sont affichés dans liste des appelants. Appuyez sur la touche F pour lire immédiatement le message reçu ou pour le sauvegarder dans la liste des messages SMS ou UUS1 temporaires afin de lire ultérieurement.

Si vous avez déjà lu un nouveau message de la liste des messages SMS ou UUS1 sauvegardés, l'information sera effacée de la liste des appelants. Ces entrées sont effacées lorsque le téléphone est réinitialisé.

Blocage UUS1

Vous pouvez autoriser et bloquer la réception de messages UUS1 internes et externes depuis le Professional Configurator ou le téléphone de système.

MWI - Message Waiting Indication (par ex. la T-NetBox).

La T-NetBox est un répondeur (boîte vocale) qui peut être mis à votre disposition dans le réseau de la Deutsche Telekom AG, T-Com. La fonction MWI permet de vous informer dès que vous avez de nouveaux messages sur votre T-NetBox.

Cette information est mémorisée dans la liste des appelants. Il vous suffit de sélectionner l'entrée correspondante et de décrocher le combiné afin de vous connecter à votre T-NetBox pour par exemple écouter vos nouveaux messages. L'entrée mémorisée dans la liste des appelants s'efface automatiquement si vous n'avez pas de nouveaux messages par exemple sur votre T-NetBox. Vous pouvez bien sûr effacer manuellement cette entrée.

Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si votre ligne RNIS et votre autocommutateur sont compatibles avec la fonction MWI.

Consultation de la liste d'appels



Le téléphone est en mode de repos La touche programmable »**l i s t e**« sur la ligne du bas de l'écran vous indique que la liste d'appels contient une entrée.

Actionnez cette touche programmable.

```
nouvel appel !
Message : 1
```

```
UUS      au j .      14 : 33
<->
1 / 4 : 05 17 17 17 17 1
```



Vous pouvez lire ce message et le sauvegarder.

```
1 / 20
* ->
l i r e                m é m o r i s e r
```

Sur les premières lignes de l'afficheur, vous voyez le type d'entrée (»**a p p e l**«, »**U U S**«, »**S M S**«), la date (pour les deux premiers jours »**a u j .**« ou »**h i e r**«), l'heure et le multinuméro (TNM).

»*****« Nouvel appel ou nouveau message textuel UUS1 ou SMS

»**a**« Appel

»**l**« Informations sur les messages, par ex. sur votre T-Netbox (MWI)

Remarque:

Si vous voulez de nouveau consulter la liste d'appels, les entrées que vous avez déjà visionnées mais pas encore supprimées, sont signalées par un »a« dans la ligne inférieure de l'écran au lieu d'une astérisque.

Avec les touches de curseur, vous pouvez consulter d'autres entrées.

```
appel au j .      08 : 50
<->
1 / 02 : 12                a
```

F Si vous désirez effacer l'entrée ou afficher des informations supplémentaires, appuyez sur la touche »F«.

»e f a c . ?« L'entrée est immédiatement effacée.

»i n f o« Afficher des informations supplémentaires pour l'appel reçu.
Par exemple : le numéro d'appel (TNM) pour lequel le message a été transmis ainsi que le numéro de l'expéditeur du message.

Afin d'obtenir des informations supplémentaires, actionnez la touche programmable »info«. Vous voyez maintenant des informations sur l'appel. S'il n'est pas possible d'afficher toutes les informations sur cet afficheur, appuyez sur les touches de curseur pour afficher les autres informations. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche C.

1 / 121	a
e f a c	i n f o

Supprimer la liste d'appels

Supprimer une entrée



Messages textuels SMS et UUS1

Avec votre téléphone, vous pouvez envoyer et recevoir des messages SMS ou UUS1 (SMS - Short Message Service, UUS1 - User to User Signalling). Veuillez utiliser votre clavier pour écrire des SMS. L'affectation des touches pour la saisie de lettres, de caractères spéciaux et de chiffres est décrite à la page 9.

Envoyer et recevoir des messages textuels est seulement possible si l'expéditeur a transmis son numéro et lorsque celui-ci est affiché chez le destinataire. C'est pourquoi les messages textuels qui ne sont pas accompagnés du numéro de l'expéditeur ne seront pas affichés.

La réception d'un message textuel est signalée par deux brefs bips sonores sur le téléphone. Le nombre des messages reçus est affiché sur le téléphone en mode de repos et une information correspondante est affichée dans la liste des appelants.

Les messages textuels SMS et UUS1 reçus et envoyés sont mémorisés dans le téléphone dans une liste commune. Il est possible de mémoriser 10 messages textuels SMS/UUS1 reçus et 2 messages textuels/ UUS1 envoyés. Veillez à ce que vous ayez suffisamment d'emplacements de mémoire libres pour recevoir les messages SMS/UUS1. Si vous avez déjà mémorisé 5 messages textuels SMS/ UUS1 reçus, vous ne pouvez plus en recevoir (information sur l'afficheur).

Après avoir envoyé un message SMS, celui-ci est enregistré temporairement. Vous avez accès à ce SMS/UUS enregistré jusqu'à ce que celui-ci soit remplacé par un nouveau SMS/UUS1 envoyé.

Ces entrées sont effacées lorsque le téléphone est réinitialisé.

Vous pouvez envoyer des messages textuels SMS/ UUS1 à un autre poste intérieur ou extérieur. Pour pouvoir bénéficier de cette fonctionnalité avec des téléphones extérieurs, ce service »SMS/UUS1 (User to User Signalling)« doit être activé pour votre accès RNIS.

SMS (disponibles suivant l'opérateur de réseau)

Les SMS vous permettent d'envoyer et de recevoir des messages textuels à d'autres téléphones dans le réseau fixe ou à des téléphones portables. Envoyer et recevoir des SMS est seulement possible lorsque :

- vous utilisez ce téléphone en combinaison avec un autocommutateur avec téléphonie de système qui est compatible pour le service de messagerie textuelle.
- vous avez enregistré ce service chez l'opérateur du réseau ou le prestataire du centre de traitement des messages textuels pour votre connexion RNIS.
- le n° de votre centre de traitement des messages textuels est sauvegardé dans le téléphone.
- vous avez entré le code d'accès au réseau de l'autocommutateur.

Veillez consulter le prestataire du centre de traitement des messages textuels pour connaître les réseaux (mobile, filaire) auxquels vous pouvez accéder pour envoyer et recevoir de messages textuels et quels en seront les coûts. Le téléphone ne soutient pas la transmission de messages avec des contenus spéciaux (tels que les images, les sons ...).

Messages textuels UUS1

Vous pouvez envoyer des messages textuels d'un téléphone à un autre sans avoir besoin d'appeler cet abonné. Les messages textuels UUS1 sont limités à 31 caractères.

Veillez noter que tous les postes concernés (téléphones et autocommutateurs) doivent être compatibles avec le service »UUS1 (User to User Signalling)«.

Créer et transmettre les messages textuels

Vous pouvez envoyer un message textuel à un numéro d'appel contenu dans la mémoire du téléphone (mémoire des numéros abrégés, touche fonctionnelle ou liste BIS) ou saisir un nouveau numéro pour l'envoi. Dans ce but, actionnez dans le menu »Envoyer message« la touche programmable correspondante »direct«, »n° abr.«, »nouv« ou la touche »répétition«. Il est également possible de sélectionner le numéro d'appel d'une touche de fonction (»direct«) ou de la mémoire BIS en appuyant sur la touche correspondante.

Remarque:

Lors de la transmission d'un message textuel, le premier numéro enregistré dans le téléphone (»TNM-1«) ou bien le numéro programmé à l'aide de la touche utilisateur est transmis.

Procédez de la manière suivante:

				
Raccrocher le combiné		ma i l	uus ou sms	nouv

Exemple: Création d'un message textuel UUS1



Entrez le texte souhaité.

Dans l'exemple: »Briefing 9.30 à 11.00«. Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

```
Envoyer message
UUS>Briefing de 9.30 à
1
```



Actionnez la touche programmable appropriée pour sélectionner un numéro d'appel enregistré dans le téléphone, ou appuyez sur la touche programmable »nouv«, pour entrer un nouveau numéro. Par exemple: »nouv«.

Entrez le numéro d'appel. Par exemple: »2200«. Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK. Le message textuel est transmis à l'abonné.

```
déterm. N° du destina.
> 2200
```

Remarques importantes concernant la saisie de numéros pour la transmission de messages SMS.

Si la fonction «Prise automatique de la ligne réseau» pour votre téléphone est désactivée dans l'autocommutateur, vous devez entrer le code d'accès au réseau avant d'entrer le numéro cible. Le code d'accès au réseau doit d'ailleurs être mémorisé dans le téléphone. En cas de service avec un autocommutateur avec prise automatique de la ligne de réseau, vous pouvez entrer directement le numéro cible.

Lire les nouveaux messages textuels reçus

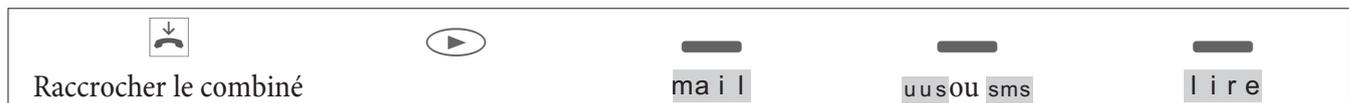
Vous pouvez lire un nouveau message à partir de la liste d'appels (voir page 25) ou bien à partir de la liste des messages reçus. Dès que vous avez lu un message dans la liste des messages textuels reçus, l'entrée est effacée de la liste d'appels.

Consultation des messages textuels reçus et transmis

Plusieurs fonctions supplémentaires sont disponibles pendant la consultation des messages textuels reçus et transmis.

- Retransmission d'un message textuel.
Vous pouvez modifier le message textuel avant de le retransmettre.
- Effacement d'un message textuel.
- Ajouter le message textuel dans la liste des messages enregistrés (seulement UUS1).

Procédez de la manière suivante:



Exemple: Lire un message textuel UUS1 reçu

Le dernier message textuel ajouté est affiché en tête de la liste. Un nouveau message textuel, que vous n'avez pas encore lu, est marqué par un «*». Il est possible d'afficher les informations suivantes d'un message textuel:

- Numéro du message textuel dans la liste (dans cet exemple: »1/3«).
- Numéro d'appel, pour lequel le message textuel a été transmis (dans cet exemple: »TNM-1«).
- Numéro de téléphone de l'expéditeur / du destinataire du message textuel (dans cet exemple: »2200«).

- Actionnez les touches de curseur pour afficher le message entier.
- Appuyez sur OK pour passer à un autre menu avec des options supplémentaires.

```
UUS 1 / 2  ← 2200
TxT
```

Sur la première ligne de l'afficheur, vous voyez la date et l'heure de la réception. Pour sélectionner une action, validez la touche programmable correspondante.

```
UUS 1 / 14  auj .
14 : 21 →
env . effac . ?
s                                     plu
```

- »env.« : Modification et transmission d'un message textuel.
Pour transmettre votre message, veuillez procéder comme décrit dans le paragraphe »Créer et envoyer des messages textuels« (voir page 25).
- »effac.« : Effacement d'un message textuel.
- »plus« : Consultation du prochain message textuel temporairement mémorisé.

-  Appuyez sur la touche de curseur et sélectionnez »liste«.
-   Sélectionnez le message souhaité avec les touches de curseur, puis confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.
- 
- UUS 1 auj 14:21 ←
liste
- mémoriser le texte
←→
1: TxT

Mémorisation permanente de messages textuels (seulement UUS1)

Vous pouvez mémoriser en permanence un maximum de 5 messages UUS1. Vous pouvez les modifier, effacer ou transmettre. Ces messages doivent être saisis directement sur le téléphone.

Procédez de la manière suivante:

				
Raccrocher le combiné		ma i l	uus	liste

Sélectionnez le message textuel désiré en appuyant sur les touches de curseur.

choisir le texte ←→
1: TxT

-  Actionnez la touche OK pour valider ou modifier le message textuel sélectionné. Confirmez toutes les entrées suivantes également avec OK.

-  Actionnez la touche F pour transmettre ou supprimer un message.

1 / TXT
env. effac. ?

»env.« Pour transmettre votre message, veuillez procéder comme décrit dans le paragraphe »Créer et envoyer des messages textuels« (voir page 25).

»effac?« Effacement d'un message textuel.

Transmission automatique de messages textuels (seulement UUS1)

Lors d'un appel, vous pouvez envoyer automatiquement un message textuel UUS1 à l'appelant. C'est toujours le message 1 de la liste des messages enregistrés en permanence qui est utilisé.

Procédez de la manière suivante:

					
Raccrocher le combiné		ma i l	uus		entrant

-  Appuyer sur la touche programmable »entrant:«, pour activer / désactiver la transmission automatique.

env. texte1 lors d.
app?
non oui

Programmation du mode de réception pour les messages textuels (seulement UUS1)

Vous pouvez régler si le téléphone peut recevoir des messages textuels UUS1 internes ou externes. Il est possible de bloquer individuellement la réception de messages textuels internes et externes.

Procédez de la manière suivante:

					
Raccrocher le combiné		ma i l	uus		reception_uus

Actionnez la touche programmable »**e x t e r n e**« ou »**i n t e r n e**«, pour activer ou désactiver la réception de messages textuels UUS1. Par exemple:
»**e x t e r n e**«: La réception de messages UUS1 externes est bloquée.
»**i n t e r n e**«: La réception en interne est possible.

Bloquer la réception
interne externe

Erreur pendant la réception d'un message textuel SMS

S'il n'est pas possible de recevoir de message textuel ou s'il n'est transmis que par sortie vocale, les raisons peuvent être les suivantes :

- S'il n'est pas possible de transmettre de message textuel un code d'erreur est affiché. Consultez votre service/prestataire de messagerie textuelle pour obtenir plus d'informations sur les codes d'erreurs affichés.
- Le service de messagerie textuelle n'est pas commandé auprès de votre opérateur de réseau/prestataire du centre de messages textuels pour votre connexion.
- Le message textuel a été transmis par des prestataires de service extérieurs qui n'ont pas transmis ce message comme message textuel.
- La suppression permanente des numéros d'appels est activée sur votre connexion RNIS.
- Il y a déjà cinq messages textuels qui sont sauvegardés dans votre téléphone et qui empêchent ainsi la réception de plus de messages.
- Vérifiez les réglages du téléphone de système et de l'autocommutateur

Contrôle des coûts de communication

Vous pouvez saisir les coûts téléphoniques accumulés sur votre téléphone. Pour pouvoir bénéficier de la fonction AOCD / AOCE, il faut en faire la demande auprès de l'opérateur du réseau RNIS.

Veillez vous renseigner auprès de votre opérateur de réseau afin de savoir quelles possibilités sont disponibles pour le transfert d'informations sur les coûts. Veuillez considérer que pour des raisons techniques, le transfert de toutes les informations sur les coûts depuis le central sur votre téléphone n'est pas toujours possible. Les ristournes obtenues, les tarifs spéciaux et les prestations de confort peuvent conduire à des différences entre les données sauvegardées dans le téléphone et les données contenues dans la facture de téléphone.

Procédure pour le transfert d'informations sur les coûts

Il existe plusieurs procédures pour le transfert d'informations sur les coûts. Pour une même ligne, on utilise normalement toujours le même procédé. Celui-ci est identifié automatiquement par le téléphone et mémorisé pour l'avenir. Si le transfert d'informations sur les coûts est effectué selon une procédure qui n'est pas mémorisée dans le téléphone, »**T y p e d e t a x e e r r o n n é**« apparaît sur l'écran.

Dans ce cas, effacez toutes les informations sur les coûts mémorisées dans le téléphone (voir également : voir/effacer somme des coûts). L'identification et mémorisation de la procédure utilisée pour transférer des informations sur les coûts sera ensuite réactivée.

Remarque:

Le réglage du tarif et de la monnaie s'effectue par le biais du PC ou par la configuration avancée du téléphone.

Consulter et effacer les taxes

Vous pouvez voir et supprimer le nombre d'unités écoulées et les frais de communication pour les appels individuels ou pour tous les appels. Vous pouvez également consulter ou effacer les coûts téléphoniques depuis le Professional Configurator.

Consulter et effacer les taxes de la dernière communication

Procédez de la manière suivante:

		
Raccrocher le combiné		taxe

 Vous voyez les taxes de la dernière communication. Si vous désirez les supprimer, actionnez la touche programmable »effac. ?«.

Dern. convers.: 0,18
E→
indiv. effac. ? total

Consulter et effacer la somme de toutes les taxes

Procédez de la manière suivante:

			
Raccrocher le combiné		taxes	total

Vous voyez la somme de toutes les taxes des multi-numéros. Si vous désirez les supprimer, actionnez la touche programmable »effac. ?«.

total: 0,31 EUR →
indiv. effac. ? total

Remarque:

Si la somme des coûts est effacée, tous les comptes de coûts des TNM seront également effacés et l'identification et mémorisation de la procédure utilisée pour transférer des informations sur les coûts est ensuite réactivée.

Consulter et effacer les taxes des multinuméros individuels

Procédez de la manière suivante:

				
Raccrocher le combiné		taxe		TNM-2

Vous voyez la somme des taxes pour un multinúmero individuel. Dans cet exemple pour »TNM-2«.

TNM-2: 0,06 EUR ←
TNM-1 TNM-2 TNM-3

  Si vous désirez supprimer les taxes pour le multinúmero sélectionné (dans cet exemple: TNM-2), appuyez sur la touche de curseur gauche et ensuite sur la touche programmable »effac. ?«.

TNM-2: 0,18 EUR →
indiv. effac. ? total

Réglage du tarif et de la monnaie

Procédez de la manière suivante:

			
Raccrocher le combiné		config	taxe

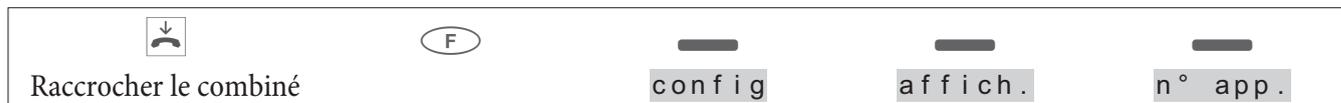
»tarif« Entrez le facteur du tarif et validez l'entrée en appuyant sur la touche OK. La longueur du facteur du tarif est limitée à 4 caractères. Pour entrer la virgule, appuyez sur la touche astérisque.

»monnaie« Saisissez la désignation de la monnaie et validez avec la touche OK. La longueur de la désignation est limitée à 6 caractères. L'affectation des touches pour la saisie de lettres, de caractères spéciaux et de chiffres est celle décrite page 9.

- » e f f a c ? « Toutes les informations sur les coûts mémorisées dans le téléphone seront effacées. L'identification et mémorisation de la procédure utilisée pour transférer des informations sur les coûts (voir page 28) sera ensuite réactivée.

Réglage du transfert du numéro de téléphone (CLIP/CLIR/COLP/COLR)

Procédez de la manière suivante:



- » e n t r a n t « En appuyant sur la touche programmable » e n t r a n t « , » o u i - n o n « vous activez ou désactivez le transfert des numéros sur le poste de l'appelant.

- » s o r t . « En appuyant sur la touche programmable » s o r t . « , » o u i - n o n « vous activez ou désactivez le transfert des numéros sur le poste appelé.

Téléphonie de système

Le téléphone de système est conçu pour être raccordé aux connexions internes des autocommutateurs.

Raccordé à ces autocommutateurs, le téléphone de système vous offre différentes fonctionnalités typiques. Par exemple:

- Numérotation à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur (voir page 12).
- Service messagerie (voir page 17).
- Touches de fonctions particulières (voir page 31).
- Accès au menu de système de l'autocommutateur (voir page 38).

Remarque:

Veuillez consulter la notice d'utilisation de votre autocommutateur elmeg afin de constater si celui-ci soutient la téléphonie de système avec ce téléphone.

Configuration étendue du téléphone

En général, le téléphone permet uniquement une configuration limitée des fonctionnalités offertes. La »Configuration étendue« vous permet de programmer davantage de fonctions. Une configuration complète est seulement possible par le biais de la ligne interne d'un autocommutateur elmeg.

Si vous n'utilisez pas le téléphone (seulement CS290) avec un autocommutateur elmeg, la configuration avancée du téléphone est automatiquement activée mais certaines fonctions ne sont pas possibles.

Activation du mode de configuration étendue

Procédez de la manière suivante:

		
Raccrocher le combiné	Entrez le code numérique*)	Tonalité de validation positive

*) Code »**46782551##« (format vanité »**INSTALL1##«).

Remarque:

L'autorisation d'accès pour le téléphone vaut pour 30 minutes.

Désactivation du mode de configuration étendue

Procédez de la manière suivante:

		
Raccrocher le combiné	Entrez le code numérique*)	Tonalité de validation positive

*) Code »**46782550##« (format vanité »**INSTALL0##«).

Si le téléphone est coupé du réseau RNIS (par ex. en enlevant la fiche RNIS du téléphone, en déconnectant ou en réinitialisant l'autocommutateur) le mode de configuration étendue est automatiquement désactivé.

Entrer ou modifier les multinuméros (TNM)

Procédez de la manière suivante:

					
Raccrocher le combiné		config	TNM	TNM1 . . . TNM3	n° tél

Entrez les multinuméros (TNM) du téléphone ou modifiez le TNM (dans cet exemple: 22).

Programmer n° d'appel
TNM- 1>22

IP-S290 : Lorsque vous avez entré un multinuméro qui n'est pas autorisé ou déjà affecté dans votre autocommutateur, l'entrée ci-contre apparaît lors de l'interrogation du TNM.

TNM act. inactifs
TNM- 1

Raccordement à un autocommutateur

Cette fonctionnalité est normalement configurée dans l'autocommutateur. Cependant, le réglage peut également être fait sur le téléphone. Pour cela, il faut absolument saisir le code d'accès au réseau.

Procédez de la manière suivante:



- Longueur des numéros (touche programmable »long.num«)
Longueur maximale des numéros internes attribués à d'autres correspondants de l'autocommutateur;
- Prise automatique de la ligne réseau (touche »réseau«)
En cas d'accès au réseau automatique, il n'est plus nécessaire de composer le code d'accès au réseau pour les appels vers l'extérieur. Cette fonction est seulement possible, si le code d'accès au réseau a été entré.
- Code d'accès au réseau (touche programmable »l.ext«)
Code d'accès au réseau de l'autocommutateur; le numéro de téléphone de l'appelant est automatiquement précédé du code d'accès au réseau pour les appels externes.

Affichages en majuscules ou en minuscules

Vous pouvez choisir si vous voulez que les textes affichés soient écrits en majuscules ou en minuscules.

Procédez de la manière suivante:



- Appuyez sur la touche programmable sous »touches«. Sélectionnez (»oui« ou »non«. Selon le réglage, vous pouvez modifier la programmation en appuyant sur la touche »oui«. Appuyez sur »non« si vous préférez garder le réglage actuel.

Réglages dans le menu Utilisation

Procédez de la manière suivante:



- Raccordement / Utilisation d'un casque (touche »casque«)
Configuration d'un casque; pour utiliser un kit mains libres, vous avez besoin d'une touche de fonction »casque« et en option d'une touche de fonction »récept.apel auto«.
- Réglage de base pendant une conversation (touche »clavier«)
Sélectionner si »dtmf« ou »clavier« est possible dans les paramètres de base pendant une communication.

DEL liste d'appels

Procédez de la manière suivante:

						
Raccrocher le combiné		r é g l .		u t i l i s .		l i s t e

- Confirmez votre choix en appuyant sur la touche programmable.
- »arrêt« : Aucun message n'est signalé.
- »mar.« : Tous les appels, messages SMS et UUS1 ainsi que toutes les infos MWI sont signalés.
- »messages« : Seulement les messages UUS1/SMS ainsi que les infos MWI seront signalés.
- Lorsqu'un appel arrive, la DEL clignote.

```
DEL liste des appel.?
arrêt messages mar.
```

Programmation de touches

Les cinq touches de fonction du téléphone peuvent être programmées avec différentes fonctions sur deux niveaux par PC ou par la configuration étendue. Chaque touche est pourvue d'une diode électroluminescente pour afficher les fonctions.

Les diodes électroluminescentes des deux touches inférieures sur le CS290 (touches 4 et 5) sont bicolores.

Les diodes électroluminescentes des touches sur le CS290-U sont bicolores.

Chaque couleur correspond à un niveau de la touche de fonction.

Appuyez deux fois sur la touche concernée pour atteindre le second niveau.

Programmation d'un numéro d'appel pour une touche directe (dtmf ou séquence clavier).

Procédez de la manière suivante:

								
Raccrocher le combiné		r é g l .		d i r e c t	n o u v	Sélectionner l'entrée souhaitée		

-  Saisissez le numéro de téléphone désiré et validez avec la touche OK.

```
Nouv. prog. n° direct
1_>
```

Commutation clavier / dtmf

-  Si vous souhaitez configurer la touche en tant que touche clavier/touche de commutation dtmf, validez en appuyant sur la touche R et sélectionnez avec la touche R soit dtmf (T) soit clavier (K) soit touche d'appel direct et saisissez la séquence correspondante. Validez la saisie avec la touche OK.

```
Nouv. prog. DTMF
1_>T123699#####9####9
```

```
Nouv. prog. clavier
1_>K#*123
```

Programmer les touches de fonction

Procédez de la manière suivante:



Sélectionner la touche de fonction à laquelle vous souhaitez attribuer une nouvelle fonction. Appuyez sur la touche programmable correspondante (dans cet exemple »**connexion**«)

```
Fonct. pour touche
5a?↔
connexion
```

Entrez le numéro d'appel. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK (dans cet exemple: une touche de connexion).

```
1_ / connexion
numéro> 234
```

Touches de fonction

Les fonctions suivantes peuvent être programmées:

Type de touche	
répertoire	
connexion	renvoi d'appel
touche ligne.	boîte voc.
attribution-tnm	casque
jour/nuit tous	l.ext.répond.
jour/nuit équipe	utilisateur
eq. marc/arr	touche occup.
message	info. d'état
mess. marc/arr	connexion
	dbl.co.ouv.
	connexion

Utilisation d'une touche de fonction

Appuyez sur la touche de fonction correspondante. La fonction programmée pour la touche s'exécute. Si une fonction de diode est également reliée à cette fonction, la diode électroluminescente s'allume ou s'éteint suivant la fonction exécutée.

Appuyez deux fois sur la touche de fonction pour atteindre son second niveau. La double pression doit être effectuée immédiatement.

Description des fonctions des touches

Touches d'appel direct (voir page 13)

Séquence dtmf / clavier (voir page 19, 33)

Touches de connexion

Sous une touche de connexion, vous pouvez configurer un appel vers un correspondant interne. Après avoir actionné la touche correspondante, la fonction mains libres est activée et le correspondant interne saisi est appelé.

Si pendant une conversation vous appuyez sur la touche de connexion, l'appelant est maintenu en ligne et l'abonné cible est appelé.

Si un appel est signalé à un correspondant interne saisi, vous pouvez le capter en actionnant la touche de connexion.

Si vous avez commuté sur activation automatique du casque, ce dernier sera utilisé à la place de l'écoute amplifiée.

Si un appel est signalé avec le numéro attribué à cette touche de connexion, la DEL de cette dernière clignote. Chaque membre du groupe peut capter l'appel en actionnant la touche de connexion.

Touches d'équipe

Les touches d'équipe sont des touches de lignes intérieures normales auxquelles on affecte un numéro d'équipe. Après actionnement de la touche correspondante, la fonction mains libres est activée et le numéro de l'équipe enregistré est composé.

Si un appel adressé à cet équipe est signalé, vous pouvez le prendre en appuyant sur la touche d'équipe.

Touches ligne

Une ligne externe (par ex. un canal B d'une connexion RNIS externe) est attribuée à une touche de ligne extérieure. Si cette touche est activée, la fonction mains libres est automatiquement activée et le canal B correspondant de la connexion RNIS réservé. Vous entendez la tonalité externe de composition.

Lorsqu'un appel externe est signalé sur un autre téléphone interne, il vous est possible de le prendre en appuyant sur la touche de ligne.

Attribution TNM (Déterminer le numéro d'appel pour la prochaine conversation)

Vous composer un numéro interne ou externe de manière à ce que votre téléphone transmette un certain multinuméro au correspondant. Ce numéro (TNM) doit être entré dans le téléphone au préalable.

Variantes jour/ nuit pour tous / équipes

Vous pouvez configurer une touche de manière à ce que les variantes d'appel de l'autocommutateur (variante jour/nuit) soient commutées quand vous actionnez cette touche. Les variantes d'appel sont utilisées dans l'autocommutateur, par exemple lors de la signalisation d'appels d'équipe ou d'interphone.

Connexion/ déconnexion d'une équipe

Si vous êtes enregistré en tant que correspondant dans les variantes d'appel d'une ou plusieurs équipes, vous pouvez configurer cette touche de manière à pouvoir contrôler la signalisation des appels sur votre téléphone. Si vous êtes connecté, les appels d'équipe seront signalés sur votre téléphone. Si vous êtes déconnecté, aucun appel d'équipe ne sera signalé sur votre téléphone.

Message (voir page 17)

Autoriser les messages marche/arrêt

Vous pouvez autoriser ou bloquer les messages vers votre téléphone à l'aide d'une touche de fonction.

Renvoi d'appel

Vous pouvez programmer une touche vous permettant de configurer un renvoi d'appel pour un numéro de téléphone défini (TNM) de votre téléphone. En appuyant sur cette touche vous activez ou désactivez la fonction de transfert d'appel (voir page 44).

Touche boîte vocale

Si vous utilisez un système vocal (par ex. de la société Discofone) avec l'autocommutateur auquel le téléphone est raccordé, vous pouvez programmer une touche pour la commande de la fonction Voice-Mail. En actionnant la touche, vous pouvez établir la connexion avec le système vocal.

Casque

Si vous avez raccordé et configuré un kit mains libres à votre téléphone, vous pouvez l'utiliser à l'aide d'une touche de fonction. Cette fonctionnalité est préconfigurée pour les touches 4 (casque) et 5 (prise automatique d'appel) dans les réglages par défaut.

Afin d'établir, de prendre ou d'interrompre une communication, actionnez la touche casque.

Prise automatique de l'appel

Cette fonction est seulement possible avec la touche de casque. Votre téléphone peut prendre automatiquement des appels, sans que vous ayez besoin de décrocher le combiné ou d'actionner la touche haut-parleur. Le temps au bout duquel les appels sont automatiquement pris peut être configuré dans le téléphone. Une touche spécialement configurée à cet effet permet d'activer et de désactiver la prise automatique d'appels.

Touche de connexion du répondeur

Cette touche est une touche de ligne spéciale à laquelle est attribué le numéro interne d'un répondeur. De plus, il est possible d'attribuer une séquence DTMF à cette touche.

Après avoir actionné la touche, le numéro du répondeur est composé et la séquence DTMF mémorisée est transmise.

La séquence DTMF permet par exemple d'activer la commande à distance du répondeur et d'écouter les nouveaux messages. Lorsque le répondeur est appelé, le haut-parleur se met en route. Cette touche permet également de capter un appel signalé sur le répondeur attribué.

Touche utilisateur marche/arrêt

Le numéro utilisé par défaut pour tous les réglages et toutes les fonctions est normalement le premier numéro (TNM-1) enregistré dans le téléphone. La touche utilisateur vous permet de configurer le numéro par défaut du téléphone. Il suffit d'actionner cette touche afin de remplacer le numéro par défaut du téléphone par le multinuméro correspondant (TNM). Le numéro remplacé est utilisé pour établir une communication et pour envoyer des SMS et messages UUS1.

Touches de faisceaux

Si plusieurs lignes RNIS peuvent être regroupées en faisceaux, il est possible de les attribuer à une touche faisceau. Si l'on actionne cette touche, la fonction mains libres est automatiquement activée et un canal B libre du faisceau correspondant est occupé. Vous entendez la tonalité externe de composition.

Touche info d'état Info d'état / Enregistrer

Avec cette touche, vous pouvez configurer les fonctions »Touche routeur« (code 01) ou »Touche d'enregistrement« (code 02).

Touche routeur (01)

Si vous avez configuré une touche info d'état, vous pouvez couper des connexions Internet en cours et établir de nouvelles connexions par le biais de l'opérateur saisi en appuyant sur la touche. La diode électroluminescente de la touche de fonction vous indique l'état de la connexion Internet :

DEL éteinte: Aucune connexion.

DEL allumée: Connexion WAN.

DEL clignote: Connexion RNIS

Touche d'enregistrement (02)

(Seulement si l'autocommutateur soutient cette fonction) Si vous actionnez la touche d'enregistrement alors qu'une connexion est établie, l'enregistrement se met en route (la DEL s'allume).

Touches de connexion

Pour la fonction Va-et-vient, il est possible de configurer des touches de fonction sur le téléphone de système, en supplément aux touches programmables »CONN1«. Il faut toujours configurer deux à trois touches.

Remarque:

Il convient d'utiliser les touches de connexion si la signalisation d'appel est activée et que vous souhaitez transférer les appels.

- Ne pas configurer d'autres touches entre les touches de connexion.
- Le nombre de connexions possibles dépend du nombre de touches de connexion configurées. Si moins de trois touches sont configurées, les fonctions signal d'appel, transfert et double communication sont restreintes.
- Si plusieurs connexions se trouvent en »appel«, l'appel signalé en premier sera pris après avoir décroché.
- Si plusieurs touches de connexion sont disponibles, et plusieurs appels sont en attente, vous pouvez choisir l'appel à l'aide de ces touches. Il est conseillé d'utiliser si possible un seul téléphone de système sur la ligne RNIS, et de configurer seulement un simple signal d'appel. C'est seulement ainsi qu'une deuxième communication signalée peut être favorisée par rapport à un appel en cours (les deux appelants ont besoin d'un canal B).
- Si un seul appel est signalé, et que le combiné est raccroché, il est possible d'établir une autre connexion à l'aide d'une autre touche de connexion.
- Va-et-vient est possible avec les touches de connexion.

- Contrairement aux touches programmables »**conn1**«, l'attribution d'une connexion ou d'un appel est conservée jusqu'à la fin.
- Il est possible d'établir une connexion à l'aide d'une touche de connexion et ensuite d'actionner une touche de ligne.
- Il est possible d'actionner la touche de connexion pendant une communication afin d'établir une autre connexion.
- Actionnez la touche d'interruption pour interrompre la connexion en cours et rétablir la connexion avec le dernier appelant mis en attente.
- Si vous souhaitez relier une communication en cours et une communication en attente, il faut actionner la touche »**transm**« et ensuite la touche de connexion de l'appelant en attente.

Touche »Double communication ouverte«

Le correspondant appelé est placé en double communication et compose un code. Le téléphone est désormais libre pour d'autres fonctions, par ex. message ou annonce. Un autre correspondant peut prendre l'appel en décrochant le téléphone et en entrant le code correspondant pour la communication en attente. Il est également possible d'entrer les codes par défaut prédéfinis dans l'autocommutateur pour les touches de fonction d'un ou plusieurs téléphones à système. Si une communication est placée en double communication en actionnant la touche de fonction, ceci est signalé par un clignotement des DEL des touches de fonction configurées sur les téléphones de système. Pour prendre l'appel, il suffit d'appuyer sur la touche de fonction correspondante. La prise des appels n'est possible que si le téléphone est en mode de repos (sans mise en attente d'un abonné). Fonctions des diodes électroluminescentes.

Touche de fonction/ DEL	allumée	clignote	scintille
Double communication ouverte			Communication maintenue en double communication ouverte
Touche de connexion	Connexion	Connexion maintenue	Appel entrant/ signal d'appel
Touche ligne	Connexion	Connexion maintenue	Appel entrant
Touche info d'état (01)	Connexion WAN	Connexion RNIS	
Touche d'équipe			Appel entrant
Touche faisceau	Aucun canal B disponible		Appel entrant
Touche de connexion du répondeur	Connexion avec le répondeur	Connexion active entre le répondeur et l'appelant	Appel entrant au répondeur
Touche Boîte Vocale	Connexion avec la boîte vocale		Nouveaux messages présents

Touche de fonction/ DEL	allumée	éteinte
Attribution TNM	Connexion établie par touche	
Fonction entrée/ sortie équipe	connecté	connecté
Commutation jour/nuit	nuit	jour
Message	Propre message	
Autoriser le message marche/arrêt	permis	verroui
Renvoi d'appel	activé	désactivé
Casque marche/arrêt	Communication ou établissement d'une communication	aucune connexion
Prise automatique de l'appel	activée	désactivée
Touche utilisateur	Numéro d'appel modifié	Numéro d'appel par défaut

Touche de fonction/ DEL	allumée	clignote	scintille	éteinte
Touches de connexion	Connexion en cours	Connexion maintenue	Etat d'appel	Aucune connexion

Remarque:

Chaque touche de fonction dotée de fonctions automatiques pour la diode (par ex. touche de connexion, touche de ligne) ne peut être programmée qu'une fois par système.

Remarques importantes concernant les fonctions des diodes électroluminescentes

Les états des diodes électroluminescentes ne sont pas actualisés en permanence dans le téléphone. Si vous modifiez ou activez/désactivez ces fonctions par un code ou bien par le biais de la configuration PC de l'autocommutateur, l'état de la LED ne changera pas. Si le téléphone de système est coupé du réseau RNIS, les diodes électroluminescentes restent éteintes après avoir reconnecté le téléphone.

Actionnez une touche de fonction afin d'actualiser l'affichage de la diode électroluminescente correspondante et d'activer ou désactiver la fonctionnalité dans l'autocommutateur.

Exemple: Vous activez la fonction Message vers votre téléphone à l'aide de la touche de fonction et une autre personne la désactive par le biais de la configuration PC de l'autocommutateur. En actionnant la touche de fonction, vous désactivez également la fonction Message et la diode correspondante est actualisée.

Le menu système des autocommutateurs elmeg

Les autocommutateurs elmeg disposent d'un menu particulier avec des fonctions spécifiques au système. Ce menu ainsi que les fonctions qu'il contient sont entièrement gérés par l'autocommutateur. L'accès à ce menu est strictement réservé aux abonnés autorisés. L'activation et la désactivation des fonctions dans l'autocommutateur s'effectue par l'intermédiaire de ces menus.

Remarque:

Pour une description détaillée des menus et des fonctions disponibles, veuillez vous reporter à la notice d'utilisation de votre autocommutateur.

		
Raccrocher le combiné	r é p e r	Appuyez ensuite sur la touche F.

Sélectionnez le menu souhaité en utilisant les touches de curseur.
 1 = Répertoire téléphonique de l'autocommutateur
 2 = Follow me (Suis-moi)
 3 = Appel direct
 4 = Jour / Nuit
 5 = Saisie des cots
 6 = LCR:
 7 = Service htelier
 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

OK / chiffre confirmé
 ←→
 Répertoire / 1

Dans ce menu, vous pouvez également sélectionner le sous-menu désiré à l'aide des chiffres 1 ... 7 (chiffre 3 = appel direct). L'actionnement de la touche F vous permet de quitter un menu particulier et retourner au menu principal.

Numéroté à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur

OK Veuillez tenir compte des informations d'utilisation à la page 12. Affichage: »**r é p e r**«. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK. Saisissez les premiers 1... 8 chiffres ou lettres de l'entrée recherchée et confirmez avec la touche OK. Le nom se rapprochant le plus de l'entrée recherchée est affiché.

Entrez svp
des lettres :

Programmer la fonction Follow Me

OK Affichage: »**F o l l o w m e**«. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK. Entrez le numéro souhaité et confirmez avec la touche OK.
Vous pouvez supprimer une entrée en appuyant sur la touche programmable sous le numéro entré ou bien sur la touche OK.
Appuyez sur la touche de curseur pour reconfigurer un transfert d'appel que vous avez déjà programmé.

Follow me du
n° de tél. : 11

Activer Follow me (Suis-moi)

— Appuyez sur la touche programmable »**A c t i v e r**«. La fonction Follow me est ainsi programmée et activée. Actionnez la touche OK. Vous retournez ainsi au menu de l'autocommutateur.

OK / chiffre confirmé
←→
Activer / 1

Follow me du
N° TEL 11 actif

Programmer un appel direct

OK Affichage: »**A p p e l d i r e c t**«. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK. Entrez le numéro d'appel du poste auquel vous voulez transférer l'appel direct.

Appel direct sur n° :
20_

OK Confirmez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Appel direct
installé

Déconnecter ou supprimer un appel direct:

— Vous pouvez désactiver l'appel direct en appuyant sur la touche programmable sous le numéro entré ou bien sur la touche OK. Appuyez sur la touche de curseur pour supprimer ou désactiver un appel direct existant.

OK / chiffre confirmé
←→
20

Appel direct
déconnecté

Programmer la variante jour / nuit

OK »**J o u r / n u i t**«. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK. Avec les touches de curseur

sélectionnez »Central«, »Groupements« ou »Portier« et validez votre choix en appuyant sur OK.

OK / chiffre confirmé
↔
Jour / nuit / 4

OK / chiffre confirmé
↔
Central

— »Central«: Après avoir choisi cette entrée, vous pouvez sélectionner avec les touches de curseur les variantes »Jour« ou »Nuit«. Confirmez l'entrée en appuyant sur la touche OK (dans cet exemple »Jour«). Toutes les variantes de jour ou de nuit configurées dans l'autocommutateur sont commutées.

OK / chiffre confirmé
↔
Jour

Mode jour
installé

— »Groupements«: Validez votre choix en appuyant sur la touche OK.

OK / chiffre confirmé
↔
Groupements

Entrez le numéro de l'équipe ou bien »*« pour toutes les équipes de l'autocommutateur. Confirmez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Entrer n° group.
(* = tous): _

Saisie des cots

OK

— »Saisie des cots«. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

OK / chiffre confirmé
↔
Saisie des taxes / 5

— Entrez le PIN à 6 caractères de votre autocommutateur (000000 par défaut).

Entrez PIN
svp: 000000

Si vous avez entré un code PIN erroné, appuyez sur la touche OK pour retourner au menu principal.

Vous n'avez pas
d'autorisation!

Compteur

— Avec les touches de curseur sélectionnez »Compteur taxe« ou »Impress. taxes«. L'impression des coûts n'est pas possible pour tous les autocommutateurs elmeg. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

OK / chiffre confirmé
↔
Compteur taxes

— Confirmez la »Lire« en appuyant sur la touche OK.

OK / chiffre confirmé
↔
Lire / 1

Entrez le numéro du poste souhaité (dans cet exemple 11). Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

Valeur compt. de
n° de tél.: 11

Les coûts téléphoniques recensés pour l'abonné choisi sont affichés.

N° TEL 11
0,868EUR

Impression des coûts

— Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

OK / chiffre confirmé
↔
Impress. taxes / 2

— Confirmez votre choix en appuyant sur la touche programmable.

OK / chiffre confirmé
↔
ON / 1

— Utilisez cette touche pour activer ou désactiver l'impression des coûts téléphoniques.

Impress. taxes
commuté

LCR

○ OK Appuyez sur la touche programmable »Demande statut« pour afficher des informations supplémentaires sur le téléchargement LCR.

OK / chiffre confirmé
↔
Demande statut / 1

Fonctions d'hôtel

○ OK Confirmez votre choix en appuyant sur la touche programmable

OK / chiffre confirmé
↔
Service htelier / 7

— Entrez le numéro de la chambre souhaitée (dans cet exemple 20). Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

Veillez entrer
le n° de chambre 20

Utilisez les touches de curseur pour sélectionner »Enregistrement«, »Départ« ou »Réveil« (dans cet exemple »Enregistrement«)

OK / chiffre confirmé
↔
Enregistrement / 1

Départ

Utilisez les touches de curseur pour sélectionner »Enregistrement«, »Départ« ou »Réveil« (dans cet exemple »Départ«).

OK / chiffre confirmé
↔
Départ / 2

Si vous souhaitez enregistrer le départ d'un client, les étapes à suivre, comme l'affichage des coûts ou bien l'impression des données par le biais de l'imprimante de l'autocommutateur, sont affichées à actionnement de la touche programmable correspondante.

Départ client ?

Chambre: 20
0,000EUR

Données taxes
Imprimer ?

Départ bien
Enregistré

Réveil

OK

Utilisez les touches de curseur pour sélectionner **Réveil**. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

OK / chiffre confirmé
 ←→
 Réveil / 1

Choisissez ensuite si la signalisation du réveil téléphonique doit s'effectuer »1x« ou chaque jour »quod«. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

OK / chiffre confirmé
 ←→
 Réveil 1x / 1

Entrez l'heure et validez l'entrée en appuyant sur la touche OK. Ensuite, vous pouvez sélectionner la mélodie de réveil que la personne appelée entendra après avoir décroché le combiné. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

Réveil 1x
 à: 06:00 le 22.11.

Configuration et réglage du téléphone de système

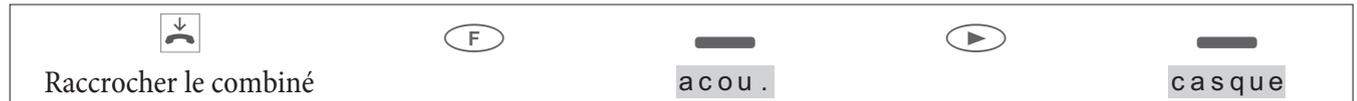
Acoustique

Casque

Sélectionner casque

Si un support particulier est mémorisé pour le casque que vous utilisez dans le téléphone CS290 ou CS290-U, réglez le modèle correspondant de votre casque. Par ex. il est possible d'activer la diode électroluminescente se trouvant sur le bras du micro »Firefly F142 N« de l'entreprise Plantronics depuis le téléphone.

Procédez de la manière suivante pour configurer votre casque:



— Actionnez la touche programmable correspondante afin de régler le type de casque branché.

```
Casque / acou. ?
→
standard      silicomp
```

Ou bien, sélectionnez le casque souhaité avec les touches de curseur. L'entrée dépend du modèle du casque.

```
Casque / acou. ?
←
gn netcom 2100/2200
```

Réglage du volume du haut-parleur

Dans le menu »Volume etc.« appuyez sur la touche programmable »h.p.«.

OK Actionnez les touches de curseur pour régler le volume.
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

```
Volume haut parleur .
←→
- [barres] - - - +
```

Réglage du volume sonore du combiné

Dans le menu »Volume etc.« appuyez sur la touche programmable »écout.«.

OK Actionnez les touches de curseur pour régler le volume.
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

```
Volume écouteur
←→
- [barres] - - - +
```

Réglage du volume pendant une conversation

Vous pouvez modifier le volume du combiné pendant une conversation ou alors le volume du haut-parleur si la fonction mains-libres est activée.

Appuyez sur la touche F. Vous pouvez ensuite régler le volume sonore du combiné en appuyant sur les touches de curseur.

Pour revenir à l'écran normal pendant une conversation, actionnez la touche ESC. Si vous appuyez sur la touche OK et non sur la touche ESC, vous modifiez le réglage actuel.

Réglage des tonalités de validation

Vous pouvez régler le téléphone de manière à ce que les signaux de validation soient toujours activés (»oui«), jamais activés (»non«) ou seulement activés en cas d'erreur de saisie (»err.«). Par défaut, les signaux de validation sont toujours activés..

Dans le menu »Volume etc.« appuyez sur la touche programmable »bip«.

Appuyez sur la touche programmable de la fonction souhaitée.

Sign. récep. actifs?
non err. oui

Tonalité de validation positive La saisie est acceptée et mémorisée.

ve
(1 signal long):

Tonalité de validation négative La saisie est erronée et n'est pas acceptée par le téléphone. Impossible d'exécuter l'ordre
ve
désiré.

(3 bips courts):

Réglage du signal d'appel

Si vous avez autorisé la signalisation d'appels (voir page 45), sur votre téléphone, vous pouvez régler le volume sonore de la tonalité de signalisation. Vous pouvez également choisir si un appel en attente est signalé une seule fois ou plusieurs fois.

Dans le menu »Signal d'appel en at.« appuyez sur la touche programmable »répéter«.

Si un appel en attente doit être signalé une seule fois, appuyez sur la touche programmable sous »non«. Appuyez sur la touche programmable sous »oui«, pour qu'un appel en attente soit signalé plusieurs fois.

Sig d'ap. en at. rép?
non oui

Dans le menu »Signal d'appel en at.« appuyez sur la touche programmable »volume«.

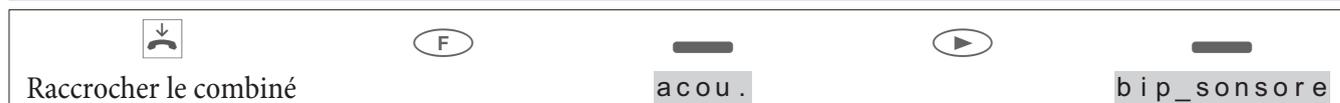
Actionnez les touches de curseur pour régler le volume du signal d'appel.
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Vol sig. d'ap. en at
←→
- [barre] - - - +

Bip sonore

Vous pouvez régler le volume sonore du bip au début d'un message.

Procédez de la manière suivante:



Actionnez les touches de curseur pour régler le volume. La barre sur l'écran vous indique le volume actuel.
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Volume du bip sonore →
- [barre] - - +

Intercommunicat
- [barre] - - +

Programmer un renvoi d'appel (transfert d'appel)

Le renvoi d'appel peut être paramétré séparément pour chaque numéro de téléphone enregistré (TNM).

Les programmations suivantes sont possibles pour chaque multinuméro:

»diffé.« Renvoi d'appel différé:
Les appels sont tout d'abord signalés au poste après une période définie dans l'autocommutateur et sont ensuite renvoyés.

- »occupé« Renvoi d'appel si occupé:
Les appels pour un poste sont renvoyés si le poste est occupé.
(Par ex.: 2 communications sont déjà en cours ou bien, le signal d'appel n'est pas autorisé.)
- »fixe« Renvoi d'appel permanent:
Tous les appels sont renvoyés. Votre téléphone ne sonne plus pour le numéro d'appel entré.

Remarque:

Dans l'exemple suivant est décrit la programmation d'un renvoi d'appel permanent pour le multinuméro 1.

Activer le renvoi d'appel

Procédez de la manière suivante:



Dans le menu »Renvoi d'appel différé« appuyez sur la touche programmable »TNM-1«.



Entrez le numéro d'appel auquel vous voulez transférer un appel entrant
Dans l'exemple: »0123456789«.

Renvoi d'appel différé
TNM-1>0123456789_



Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.
Le renvoi d'appel est enregistré. Les trois points en bas à droite clignotent en alternance.

Renvoi d'appel différé
TNM1>0123456789 . . .

Consulter les réglages d'un renvoi d'appel direct

Quand le téléphone est en mode de repos, un »U« sur la ligne supérieure de l'écran vous indique qu'un renvoi d'appel a été programmé. Pour consulter les réglages d'un renvoi d'appel, procédez comme décrit à la page 10.

Désactiver le renvoi d'appel

Dans le menu »Renvoi d'appel« appuyez sur la touche programmable »arrêt«.



Choisissez le type de renvoi d'appel, que vous désirez désactiver.

Déconn. renvoi
d'appel →
tous fixe



Choisissez le numéro d'appel dont vous désirez désactiver le renvoi d'appel.

Déconn. renvoi
d'appel ?
TNM-1

Le renvoi d'appel est déconnecté. Les trois points en bas à droite clignotent en alternance.

Déconn. renvoi d'appel
TNM-1 . . .

Signal d'appel

Le signal d'appel est signalé par un bip sonore et un signal optique sur l'écran. Vous pouvez régler le volume sonore de la tonalité de signalisation et sélectionner si une conversation annoncée par un signal d'appel est signalée une fois ou plusieurs fois.

Les réglages suivants sont possibles pour la signalisation d'appels:

- »non« Pendant une communication ou lors de l'établissement d'une communication, aucun autre appel ne peut être signalé. L'appelant entend alors le signal occupé.

»oui« La signalisation d'appel n'est possible que si une seule communication est en cours sur votre téléphone et qu'aucun autre appel n'est signalé.

Dans le menu »Réglages« appuyez sur la touche »appel« et sélectionnez ensuite entre »interne« et »externe«.

— Choisissez le réglage souhaité en appuyant sur la touche programmable appropriée »non« ou »oui«.

Mise_en_garde_authorized
?
Non Oui

Réglage du contraste (menu »Réglages«)

Le contraste de l'écran peut être réglé de manière individuelle. Dans le menu »Réglage« appuyez sur la touche programmable »contraste«.

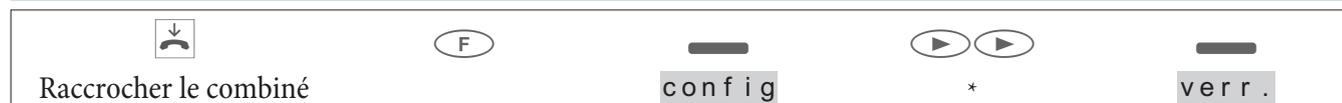
OK Actionnez les touches de curseur pour régler le contraste.
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Contraste Affichage
←→
- [] - - - +

Configuration

Verrouillage (contrôle de composition)

Procédez de la manière suivante:



* Pour l'elmeg IP-S290 il faut appuyer deux fois sur la touche de curseur.

Appuyez sur la touche programmable »verr.« et saisissez le code PIN requis pour la fonction »verr.« (0000) ou validez avec la touche OK. Ce code PIN ne peut pas être modifié et sert uniquement pour valider une entrée.

En
trer PIN
>0000

verrouil. »liste«

Appuyez sur la touche programmable »liste« pour programmer les numéros autorisés et verrouillés.

Config. verrouillage
liste sort.

Sélectionnez l'emplacement avec les touches de curseur (1...7 pour les numéros autorisés et 1...7 pour les numéros verrouillés). Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

Numéro autor./verrou
↔
Verr.-1:

Saisissez le numéro verrouillé ou autorisé. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.

Numéro autor./verrou↔
Verr.-1:

verrouil. »appels sortants«

Appuyez sur la touche programmable »sort.« pour bloquer les »appels sortants«.

Config. verrouillage
liste
sort.

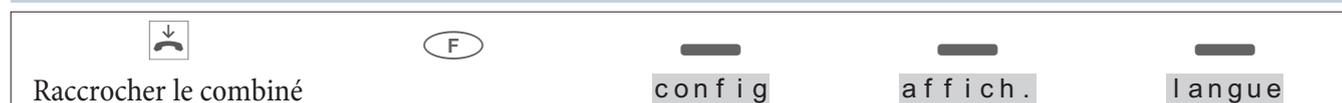
Sélectionner entre:
»complet« : Seuls les numéros autorisés peuvent être composés.
»liste« : Tous les numéros d'appel ne figurant pas dans la liste des numéros bloqués sont autorisés.
»non« Tous les numéros sont autorisés.

Verrou. appels
sortants?
non liste complete

Réglage de la langue

Vous pouvez choisir en quelle langue les affichages doivent apparaître sur l'écran de votre téléphone.

Procédez de la manière suivante:



Actionnez les touches de curseur pour consulter les langues disponibles.

Quelle langue? →
deutsch english polski

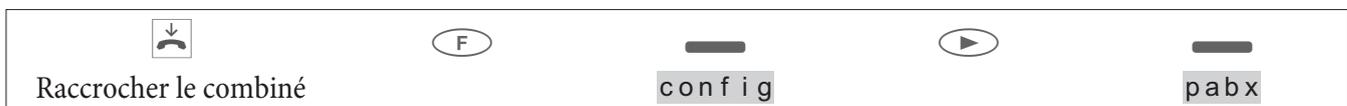
- Appuyez sur la touche programmable appropriée. La commutation de la langue d'affichage s'effectue immédiatement.

Raccordement à un autocommutateur

Remarque:

Cette fonctionnalité s'affiche seulement sur l'écran quand vous vous trouvez dans le menu de la »configuration étendue«.

Si votre téléphone est relié à un autocommutateur, vous pouvez procéder aux saisies correspondantes. Procédez de la manière suivante:



- »long.num«: Longueur maximale des numéros internes attribués à d'autres postes de l'autocommutateur.

Autocommutateur
long.num l.ext

Longueur_n°_PABX
>4

- »l.ext«: Ce code d'accès au réseau est requis pour la »Prise automatique de la ligne réseau«. Le numéro de téléphone de l'appelant est automatiquement précédé du code d'accès au réseau pour les appels externes.

Entrée ligne
extérieure
l.ext>0

Numéros d'appel (TNM)

Lors de la configuration PC, vous pouvez saisir 3 numéros (multinuméros), que le téléphone peut utiliser sur la connexion interne de l'autocommutateur. Veuillez observer les instructions de la notice d'utilisation de votre autocommutateur.

En entrant un des multinuméros dans votre téléphone, vous déterminez le numéro d'appel de votre téléphone. Si vous entrez plusieurs multinuméros dans votre téléphone, il sonnera pour à chaque fois que les numéros seront composés.

CS290, CS290-U

Si vous n'entrez pas de TNM ici, le téléphone sonnera pour chaque appel sur la ligne interne à laquelle il est relié.

IP-S290

Si vous n'entrez pas de TNM, aucun appel ne sera signalé sur votre téléphone. Le téléphone est alors enregistré à titre d'hôte. Le téléphone ne peut être utilisé que pour les appels internes (si »l'autorisation d'accès« n'a pas été programmée pour l'accès pour invité). L'exemple suivant décrit la configuration du numéro »TNM-1«.

Entrer ou modifier un multinuméro

La saisie ou la modification d'un numéro n'est possible qu'à partir de la configuration étendue du téléphone ou par PC.



Afficher un numéro (TNM)

Dans le menu »TNM-1 programmer« appuyez sur la touche programmable »n° tél«.

Programmer la mélodie et le volume

Vous pouvez attribuer à chaque multinuméro une mélodie particulière et un volume sonore. Sur les lignes internes RNIS / UPO et Ethernet, vous pouvez régler une autre mélodie et un autre volume pour les appels internes.

Remarque:

Dans le réglage de base du téléphone, dix mélodies différentes sont mémorisées. Ces mélodies sont inchangeables.

Régler la mélodie

Dans le menu »TNM-1 programmer« appuyez sur la touche programmable »tona« et ensuite sur la touche »interne« ou »externe«.

 Utilisez les touches de curseur pour régler la mélodie désirée.
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Choisir mélodie ↔
----- 2

Réglage du volume de la mélodie

Dans le menu »TNM-1 programmer« appuyez sur la touche programmable »volume« et ensuite sur la touche »interne« ou »externe«.

 Actionnez les touches de curseur pour régler le volume.
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Sélect. volume appel ←
TNM-1 - ----- +

Attribuer un nom à un multinuméro

Vous pouvez attribuer un nom de 5 caractères max. à chacun des multinuméros.

Dans le menu »TNM-1 programmer« appuyez sur la touche de curseur  et ensuite sur la touche »TNM-nom«.

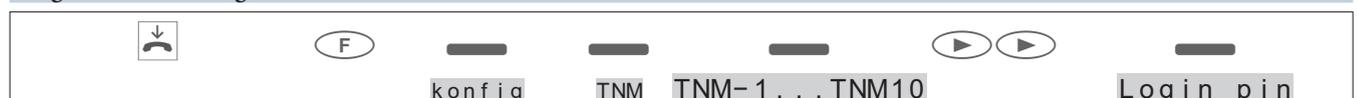
 Entrez le nom souhaité.
Dans cet exemple: »MAGASIN«.
Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Définition_TNM_du_p (Abc)
TNM-1>MAGASIN

Une fois qu'un nom a été saisi pour un multinuméro, les désignations des touches programmables »TNM-1«, »TNM-2« ou »TNM-3« sont remplacées par le nom correspondant dans le menu. Ainsi, à la place de »TNM-1« apparaîtra »MAGASIN«.

Saisie du code PIN

Beginnen Sie wie folgt:



 Saisie du »login_PIN«

TNM-1 programmer ←
login_pin login_name

Please enter login_PIN
TNM-1>



Entrez le »Log-In PIN«. Si vous actionnez à plusieurs reprises la touche 0, les caractères spéciaux possibles et leur position sur le clavier vous sont indiqués. À chaque fois que vous actionnez la touche 0, jusqu'à 4 niveaux s'affichent. Si vous actionnez ensuite l'une des touches 0...9, le caractère indiqué par la touche correspondante est sélectionné. Pour valider l'entrée en appuyant sur la touche OK, saisissez le prochain caractère, patientez jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche ESC, le curseur passe au prochain champ. Vous voyez toujours le caractère actuel saisi, les caractères déjà saisis sont masqués par une étoile.

Exemple : Si vous actionnez la touche 0 une fois et ensuite la touche 6, le caractère @ est sélectionné.

```
1=! 2=% 3=? 7=, 8=.
9=0
4=| 5=: 6=@ 0=plus
```

OK

ESC

- Le téléphone et l'autocommutateur sont synchronisés.

Remarque:
Veuillez considérer que la connexion et la synchronisation peuvent durer quelques minutes !

S'il n'y a pas de connexion à l'autocommutateur (pas de connexion LAN ou bien si le téléphone n'est pas activé), l'heure affichée sur l'écran est remplacée par »■■■■■ / /■■■■«.

Programmation d'un numéro de transfert

Si vous ne souhaitez pas prendre un appel, vous pouvez le renvoyer directement à un autre numéro. Si vous renvoyez souvent des appels au même numéro, vous pouvez le programmer dans le téléphone. Si vous voulez renvoyer un appel, le numéro enregistré vous sera tout d'abord proposé.

Dans le menu »programmer TNM-1« appuyez sur la touche de curseur et ensuite sur la touche programmable »transm.«.

Composez le numéro d'appel souhaité. Dans cet exemple 12345.

```
Numéro de transfert
TNM-1> 12345
```

Pour effacer un numéro déjà programmé, appuyez sur la touche C.

Réglage de l'»Info à la fin de la conversation«

Procédez de la manière suivante:

	(F)	—	—	—
Raccrocher le combiné		config	affich.	fin

— — — — — Après avoir raccroché, il est possible d'afficher des informations concernant la communication sur l'écran (par ex. durée de la communication ou bien coûts.

```
info en fin d'appel?
non oui
```

Réglage de l'utilisation du »UUS Dummy Message«

Cette fonction est seulement nécessaire si l'opérateur du réseau l'impose. En cas de problèmes avec la transmission de messages UUS1, veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur de réseau. Vous pouvez, le cas échéant, désactiver cette fonction.

Procédez de la manière suivante:



— Sélectionnez les réglages souhaités avec les touches programmables. UUS Dummy -Message? arr êt mar .

Configuration du téléphone de système elmeg IP-S290

Réglages IP

Procédez de la manière suivante:



Veuillez observer la configuration et les pré-réglages de l'autocommutateur ou du réseau pour les réglages suivants de l'elmeg IP-S290.

- Signification des touches programmables:
 »dhcp«: Lorsque l'autocommutateur fonctionne en tant que serveur DHCP, actionnez cette touche programmable et ensuite la touche programmable »marche«. La configuration du téléphone de système est ainsi terminée. Ensuite, veuillez programmer dans le téléphone le multinuméro (TNM) défini dans l'autocommutateur.
 »ip«: Si la fonction DHCP n'est pas activée, veuillez entrer ici l'adresse IP de votre téléphone.

```
settings → IP
dhcp ip_addr
gateway
```

Passerelle«: Si la fonction DHCP n'est pas activée, veuillez entrer ici l'adresse IP de l'autocommutateur (passerelle).

- ▶ Appuyez sur la touche de curseur.

```
settings ← IP
subnet sys
```

- »subnet«: Saisissez ici le masque de sous réseau de votre réseau local.

```
Subnet mask
INA> 0. 0. 0. 0.!
```

- »sys«: Appuyez sur la touche »oui«, pour confirmer que la passerelle du réseau local est un autocommutateur ou une passerelle elmeg. Si vous appuyez sur la touche programmable »non«, il vous faut entrer l'adresse IP de l'autocommutateur ou de la passerelle elmeg dans votre réseau local. Modifiez les entrées et appuyez ensuite sur la touche pour redémarrer le téléphone.

```
Act. Sys srv Gateway??
Non Oui
```

```
IP address of Sys
server
INA> 192. 168. 1. 250!
```


Service

Nom

Nom du téléphone

Pour faciliter l'identification du téléphone lorsque celui-ci est branché à un autocommutateur, vous pouvez lui attribuer un nom (20 caractères maxi.). Le nom du téléphone est par exemple nécessaire lors de la configuration du téléphone par le biais de la ligne interne d'un autocommutateur. Dans le réglage de base, le nom du téléphone correspond au numéro de série.

Procédez de la manière suivante:



Entrez le nom du téléphone (20 position maxi.) et confirmez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

nom de l'appareil (Abc)
Nom> 000000923

SMS

Numéro d'appel du centre de traitement des messages textuels

Remarque:

Il est seulement possible d'éditer les numéros de téléphone à partir la »configuration étendue«, l'affichage des numéros de téléphone et le changement du serveur TX (centrale de transmission) sont possibles.

Avec votre téléphone, vous pouvez envoyer des SMS (messages textuels) vers d'autres téléphones en réseau fixe ou bien en réseau mobile (téléphones portables) et en recevoir (voir page 25).

Remarque:

La réception et l'envoi de SMS sont seulement possibles si le téléphone est relié à un autocommutateur. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre autocommutateur afin de constater si vous pouvez envoyer des SMS avec ce téléphone.

Afin de pouvoir envoyer et recevoir des SMS avec votre téléphone, vous devez mémoriser le numéro de téléphone du fournisseur de service pour SMS dans le téléphone (3 fournisseurs max.). Les SMS sont reçus par les trois serveurs SMS saisis. L'envoi se produit seulement depuis le serveur que vous avez autorisé. Dans les réglages de base du téléphone, le numéro »0193010« du centre SMS de la Deutsche Telekom est pré-réglé et peut être remplacé comme suit.

Procédez de la manière suivante:



Sélectionnez le serveur SMS et entrez le numéro de votre fournisseur de service pour SMS. Par exemple: »0193010«. Validez l'entrée en appuyant sur la touche OK.

Num. de la centr. SMS
↔
1: 0193010 TX

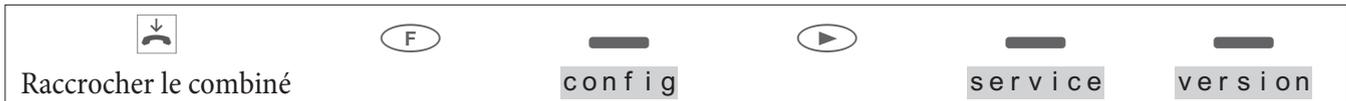
2:
3:

Version

Lire la version firmware du téléphone

Vous pouvez lire la version et le type du téléphone pour par ex. constater la version firmware du téléphone.

Procédez de la manière suivante:



- (C) Vous voyez apparaître sur l'écran les informations de votre téléphone. Par exemple : Version du firmware, Nom, ...
 Actionnez les touches de curseur pour afficher des informations supplémentaires.
 Appuyez sur la touche C pour quitter le menu.

Les caractéristiques suivantes sont affichées uniquement pour l'elmeq IP-S290.

Logiciel
 ↔
 type: CS290 V4.xx

Logiciel
 ↔
 heure: 11/11/05
 11:11

Logiciel
 ↔
 :V4.xx 14 00 01 01

Logiciel
 ↔
 Nom: 003002272

Logiciel
 ↔
 SNr.: 007074

Logiciel
 ↔
 MAC: 11:22:33:44:55:10

Logiciel
 ↔
 IP: 192.168.1.57

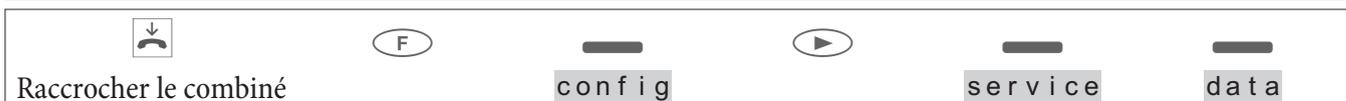
Logiciel
 ↔
 GW: 192.168.1.250

Data

Reset - Rétablissement de l'état de base

La procédure décrite ci-après vous permet de réinitialiser votre téléphone. Toutes les données que vous avez saisies sont effacées. Vous avez également la possibilité de supprimer seulement les données spécifiques d'un utilisateur, comme par ex.: les destinations des numéros abrégés, les messages SMS/ UUS1, la liste d'appels et la liste BIS. Les touches de fonction configurées ne seront pas effacées.

Procédez de la manière suivante:



- Appuyez sur la touche programmable sous «oui» pour réinitialiser le téléphone. Si vous préférez ne pas effacer les données, appuyez sur la touche programmable sous «non».
 Appuyez sur la touche programmable «utilisateur», si vous désirez effacer seulement les données

d'un utilisateur particulier.

Vraiment TOUT effacer ?
non utilisateur
oui

La réinitialisation du téléphone s'effectue après actionnement de la touche »oui«. Toutes les données sont effacées, le téléphone redémarre. Cette procédure peut durer quelques secondes.

Logiciel

Téléchargement d'un nouveau firmware

L'entreprise »bintec elmeg GmbH« met à disposition un PC Serveur depuis lequel vous pouvez charger un nouveau firmware dans les téléphones système CS290 et CS290-U. Le téléchargement du firmware s'effectue ainsi par le biais de la connexion RNIS et peut durer jusqu'à huit minutes environ. Veuillez considérer que des frais de connexion sont causés lors du chargement du produit de société par l'intermédiaire d'une connexion RNIS externe.

Pour l'IP-S290, vous pouvez lancer le téléchargement du firmware depuis le Professional Configurator (outils WIN-Tools de l'autocommutateur) sous »Téléphones système«, »Téléchargement de logiciel indirect«. Dans le configurateur, vous pouvez saisir l'adresse Internet à laquelle on trouve le firmware. Pour ceci vous n'avez pas besoin de procéder à des réglages sur votre téléphone.

Remarque:

Pour de plus amples informations concernant le téléchargement du produit de société, veuillez vous reporter à la description » Firmware Download IP « sur le CD-ROM fourni.

Pour le CS290-U, vous pouvez également lancer le téléchargement du Firmware depuis le Professional Configurator (outils WIN-Tools de l'autocommutateur) sous »Téléphones système«, »Téléchargement de logiciel indirect«. Pour ceci vous n'avez pas besoin de procéder à des réglages sur votre téléphone.

- Pendant la transmission des données, il convient de ne pas actionner de touches ou de brancher ou débrancher de câbles, si on ne vous le demande pas. Si une coupure devait se produire pendant la transmission, vous devrez relancer le programme de téléchargement et procéder comme décrit ci-après.
- Après le chargement du nouveau firmware, le téléphone effectue un RESET (réinitialisation) et est à nouveau opérationnel.
- Lors du téléchargement du firmware, toutes les données de votre téléphone vont éventuellement s'effacer. Si c'est le cas, vous recevrez avant le lancement du téléchargement une information sur l'afficheur de votre téléphone. Si vous n'avez pas sauvegardé la configuration du téléphone, nous vous conseillons de procéder au téléchargement après avoir sauvegardé ces fichiers (par le biais du configurateur PC).

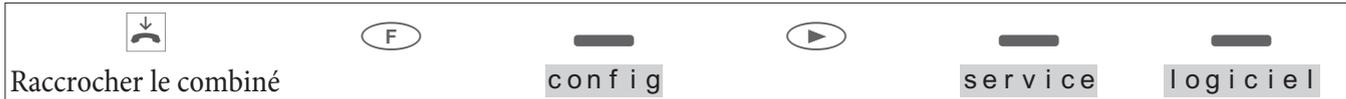
Remarque:

Information importante pour les variantes d'exportation:

Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur/distributeur pour obtenir le numéro d'accès au serveur de téléchargement de votre pays.

Serveur de téléchargement (CS290 / CS290-U)	Numéro d'appel
Server-PC bintec elmeg GmbH	++49-(0)5171-901190

Lancer le téléchargement d'un nouveau produit de société (CS290, CS290-U):

Procédez de la manière suivante:

Le téléphone est redémarré maintenant dans le BIOS.

— Appuyez sur la touche programmable »Update«.

```
Charger nouv. logici. ??
non      url      oui
```

 Veuillez entrer le numéro d'appel du serveur de téléchargement avec le code de prise de la ligne de l'autocommutateur.

```
Please dial
ABORT
```

Dans l'exemple: »005171901190«.

Si, pour votre téléphone, vous avez réglé la prise automatique de la ligne dans votre autocommutateur, entrez le numéro du serveur de téléchargement sans le code d'accès au réseau.

```
Firmware Update
005171901190      ABORT
```

Remarque:

Si vous voulez interrompre le téléchargement en cours, appuyez sur la touche programmable »Abort« ou sur la touche ESC.

Lors du téléchargement du firmware, toutes les données de votre téléphone vont éventuellement s'effacer. Si c'est le cas, vous recevrez avant le lancement du téléchargement l'avertissement : »All data will be deleted Continue?«. Le téléchargement du firmware ne sera lancé que si vous validez cet avertissement par »Yes« en actionnant la touche programmable. Si les données du téléphone ne sont pas effacées par le téléchargement, le téléchargement démarrera sans afficher cet avertissement.

BIOS du téléphone (CS290, CS290-U):

Les fonctions du BIOS sont également à votre disposition si le firmware du téléphone ne fonctionne pas correctement ou bien si une nouvelle version n'a pas été chargée complètement.

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le BIOS du téléphone

- Tous les appels sont signalés. Aucun multinuméro n'est programmé dans le téléphone.
- Composition de numéros d'appel possible après décrochage du combiné (pas de composition de préparation, l'écoute amplifiée est déconnectée).
- Téléchargement d'un nouveau firmware par le biais de la ligne RNIS externe.

Téléchargement d'un nouveau produit de société par le biais de la ligne RNIS externe (CS290, CS290-U)

— Vous voyez apparaître le menu BIOS du téléphone. Si vous voulez charger un nouveau produit de société par le biais de la connexion RNIS, appuyez sur la touche programmable.

```
CS290-bios 1.04 by ps
INFO SET UPDATE
```

Veuillez suivre les instructions à la page 56 de la présente notice d'utilisation.

Country**Paramétrages spécifiques à chaque pays**

Téléchargement d'un nouveau firmware par le biais de la ligne RNIS externe.

Il faut par exemple entreprendre les réglages de base tels que la langue, la devise et les particularités du pays pour le réseau RNIS.

Veillez vérifier, comme indiqué ci-après, si des réglages spécifiques au pays où le téléphone est utilisé sont possibles.

Procédez de la manière suivante:



- Actionnez les touches de curseur pour consulter les pays, pour lesquels des réglages spécifiques sont disponibles.
Actionnez la touche programmable du pays souhaité. Par ex. »**F r a n ç a i s**«.

Which Country
(Prot.)?→
deutsch english **pol ski**

Remarque:

Le téléphone de système redémarre!

Les réglages spécifiques au pays choisi seront immédiatement commutés.

Les données du téléphone ne sont pas effacées, les réglages des coûts sont remis à zéro.

11.11.05 07:00
→
réper vip

Indice

A

Acoustique	40
Activer / désactiver le micro	15
Activer Follow me (Suis-moi)	37
Affectation TNM	13
Annuaire téléphonique de l'autocommutateur. 11	
Audio in / Audio out	6
Autocommutateur	45
menu système	36

B

BIOS du téléphone	52
Bip sonore (message).	41
Blocage de messages	33
Blocage UUS1	22
Boîte vocale	33

C

Call Deflection.	13
Casque	15
Casque marche	33
CCBS (Rappel si occupé)	16
Centre SMS	49
Chargement d'un nouveau produit de société par le BIOS du téléphone	52
Charger un nouveau produit de société.	50
Clavier	18
Commuter les variantes d'appel.	33
Conférence.	19
Configuration	8,40-47
Configuration étendue	29
Configuration, étendue.	29
Configurer la variante jour / nuit	37
Connexion (équipe)	33
Connexion/ déconnexion d'une équipe.	33
Consulter et effacer les taxes.	27

dernière communication	27
numéros individuels	28
somme de toutes les taxes	27

Contrôle des coûts de communication . . . 27-28

Conversation

transfert / transmission.	19
-----------------------------------	----

D

Data.	50
Déconnexion (équipe)	33
DEL liste d'appels	31
Départ	39
Déterminer le numéro d'appel sortant	13
dhcp	48
Diodes électroluminescentes (DEL)	1
Discrimination	44
Double communication	18
Double communication ouverte.	35

E

Ecoute amplifiée.	15
elmeg IP-S290 raccordé à la connexion Ethernet 5	
Entrées textuelles	9
Entrer ou modifier les multinuméros.	29
Etat de base rétablir	50
Etendu de la livraison	4
Etiquette.	7

F

Fonction BIS.	13
Fonction BIS élargie	14
Fonctions des touches	32
Fonctions d'hôtel	38

I	
Identification (MCID)	
au bout de la conversation	17
pendant une conversation	17
Indicateur d'erreur IP-S290	8
Info d'état	34
Interception (MCID)	17
IP-S290	48
L	
Lancer une communication	
numérotation par touche de fonction	12
Lancer une conversation	11,13
avec un multinuméro (TNM) fixe	13
numéroter à partir de la liste d'appels.	12
sans présentation du numéro (CLIR)	13
LCR	38
Liste d'appels	22
composer le numéro d'appel	12
consultation	22
Liste des appelants	21
Logiciel	50
M	
Maintenance du téléphone	4
Majuscules ou minuscules	30
Mélodie	
programmer par multinuméro	46
Mémoire VIP	21
modifier les entrées	21
programmation	21
Menu système des autocommutateurs	36
Message.	16,33
Message Waiting Indication (MWI)	22
Messages SMS / UUS1	22
Messages textuels	23
consultation	25
créer et transmettre	24
programmer le mode de réception (seulement UUS1).	26
transmission automatique (seulement UUS1)26	
Messages textuels SMS	23
consultation	25
créer et transmettre	24
erreur de réception	26
Messages textuels UUS1	23
consultation	25
créer et transmettre	24
programmer le mode de réception	26
transmission automatique	26
Modifier les entrées VIP	21
Montage des pieds	4
Multinuméro	
choisir la mélodie	46
MWI	22
N	
Ne pas afficher le numéro d'appel	28
Ne pas transmettre le numéro d'appel pour le prochain appel	13
Nettoyage du téléphone	4
Nom	49
Nom du téléphone	49
Numéro (TNM)	
régler le volume de la tonalité de signalisation46	
voir	46
numéro d'appel	57
Numéro d'appel (TNM)	45
attribuer un nom	46
entrer	45
fixer pour la prochaine conversation	33
Numéro d'appel du centre de traitement des messages texte	49
Numérotation dtmf.	18
Numérotation directe par touche de fonction	12

- Numérotation par fréquences vocales 18
- Numéroter à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur 36
- P**
- Paramétrages spécifiques à chaque pays 52
- Pictogrammes. 7
- Prendre un appel 12
- appel signalé 18
- Présentation du téléphone. 1
- Prise automatique de la ligne réseau 30
- Prise automatique de l'appel. 33
- Programmation de numéros d'appel 21
- Programmation d'un numéro abrégé VIP 21
- Programmer la fonction Follow Me. 37
- Programmer un appel direct. 37
- R**
- Raccordement à un autocommutateur 45
- Rappel automatique. 14,16
- si occupé 16
- Rappel si occupé (CCBS) 17
- Rappel, automatique 16
- Refuser un appel 12
- Réglage de la langue. 44
- Réglage de la transmission du numéro 28
- Réglage de l'affichage du numéro 28
- pour la prochaine communication 13
- Réglage des tonalités de signalisation. 46
- Réglage du contraste 43
- Réglage du type de casque 40
- Réglage du volume
- combiné 40
- haut-parleur 40
- tonalité de signalisation pour les numéros TNM) 46
- Réglage en muet. 15
- Réglages IP. 48
- Réglages, spécifiques à chaque pays. 52
- Régler le volume de la tonalité de signalisation 46
- Renvoi à un abonné occupé 19
- Renvoi d' appel. 33,41
- Répétition d'appel automatique
- interrompre 14
- Répétition de la numérotation
- automatique 14
- élargie. 14
- Reset 50
- Rester anonyme 13
- Réveil téléphonique. 39
- S**
- Saisie des taxes 38
- Service 49-52
- Signal d'appel 18
- autoriser/verrouiller 42
- réglage 41
- Signaux de validation. 40
- subnet 48
- sys. 48
- T**
- Téléchargement d'un nouveau produit de société 50
- Téléchargement d'un nouveau progiciel 50
- Téléphone
- mise en place 4
- Téléphonie de système 29-39
- TNM (numéro d'appel). 45
- choisir la mélodie 46
- fixer pour la prochaine conversation 33
- régler le volume de la tonalité de signalisation 46
- TNM inactives. 30
- Touche boîte vocale. 33
- Touche de connexion. 32
- Touche de connexion pour un répondeur 33

Touche d'enregistrement	34	touche faisceau	34
Touche directe (dtmf ou séquence clavier).	31	touche ligne	33
Touche faisceau	34	touche routeur	34
Touche info d'état	34	utilisateur marche/arrêt	33
Touche ligne	33	variante jour/ nuit	33
Touche routeur	34	Touches d'équipe	32
Touche utilisateur marche/arrêt.	33	Touches du téléphone	1
Touches de connexion	34	Transfert d'appel	41
Touches de fonction		Transfert d'un appel	19
appel direct / séquences dtmf/clavier	32	Transmettre un appel	13,19
attribution TNM.	33		
casque marche/arrêt	33	U	
connexion/ déconnexion	33	UUS Dummy Message	47
info d'état.	34		
message.	33	V	
message marche/arrêt.	33	Va-et-vient.	19
prise automatique de l'appel	33	Variante jour/ nuit.	33
renvoi d' appel	33	Verrouillage	44
touche boîte vocale	33	Version.	49
touche de connexion	32	Version du produit de société du téléphone	49
touche équipe	32		

Notice abrégée d'utilisation

Double communication

Décrocher le combiné	Conversation		Composer le numéro d'appel	

Va-et-vient

Décrocher le combiné	Conversation		Composer le numéro d'appel			Conn 1... conn 2

Conférence

Décrocher le combiné	Conversation		Composer le numéro d'appel		Conf

Transmission d'une conversation avec annonce

Décrocher le combiné	Composer le numéro d'appel	Conversation		Composer le numéro d'appel		transm

Transfert d'appels

Raccrocher le combiné		transm	Composer le numéro d'appel	

Fonction BIS élargie

			ou			
Raccrocher le combiné	Chercher le numéro d'appel souhaité	Chercher le numéro d'appel souhaité			Décrocher le combiné	Conversation

Rappel si occupé

Décrocher le combiné	Composer le numéro d'appel	Le correspondant est occupé	rp si oc.	Raccrocher le combiné

Sélection du numéro sortant (affectation d'un multinuméro)

Raccrocher le combiné	Composer le numéro d'appel			TNM	TNM-1... TNM-3	Décrocher le combiné	Conversation

Activer le renvoi d'appel

Raccrocher le combiné		régl.	renvoi	diffé occupé fixe	TNM-1... TNM-3	Composer le numéro d'appel	

Désactiver le renvoi d'appel

						
Raccrocher le combiné		r é g l .	r e n v o i	a r r ê t	T N M - 1 ... T N M - 3	

Numérotation à partir de la liste d'appels, du répertoire de l'autocommutateur ou de la

mémoire des numéro abrégés

					
Raccrocher le combiné	l i s t e	Sélectionner l'entrée souhaitée		Décrocher le combiné	Conversation

☎ 電話

☎ 電話

☎ 電話



☎ 電話

- _____
-
- _____
-
- _____
-
- _____
-
- _____
-

(電話

- _____
-
- _____
-
- _____
-
- Headset on / off
-
- Auto-answer
-

(電話

- _____
-
- _____
-
- _____
-
- Headset Ein / Aus
-
- Aut. Rufannahme
-





bintec elmeg GmbH
Südwestpark 94
D-90449 Nürnberg

Vous trouvez les informations de support et de service sur notre site internet
www.bintec-elmeg.com à la section Service / Support

Sous réserve de modifications

Ausgabe 6 / 20131213